

# Manual

## SR1

DOT FMVSS218 and  
ECE 22.05 approved



Safety and Comfort  
made in Germany



**Schubert**   
HEAD PROTECTION TECHNOLOGY

# SR1

## Owner's Manual

How to choose and use  
your helmet properly.

EN

english

2 - 49

FR

français

50 - 101

ES

español

102 - 153

english

français

español



### **Warning:**

This helmet is not a toy. To avoid suffocation or other dangers, keep this helmet, its packaging and all parts delivered with the product, away from babies and children. Dispose all plastic bags immediately.



## **Congratulations!**

In selecting the SCHUBERTH SR1 you have made a wise choice. The SR1 is the result of the latest development and production methods. With this helmet you have a quality product designed to provide the highest level of safety and capability in road traffic and the best performance on the racetrack that will provide you with much enjoyment.

We wish you safe riding.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'lejeune'.

Marcel Lejeune  
CEO  
SCHUBERTH GmbH

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'R. Northrup'.

Randy Northrup  
Vice President  
SCHUBERTH North America

## A. CORRECT USE OF THIS MANUAL

Please take time to read through this manual carefully in order to get the best protection from your helmet when riding your motorcycle. To ensure that you don't miss any aspect that is relevant to your safety, we recommend reading the manual in the order in which it is written.

Pay particular attention to points highlighted as follows:

 **Warning:** safety instructions

 **Caution:** instructions

 **Note:** advice

 **Tip:** practical tips

 **Note:**

We reserve the right to make alterations for purposes of technical development without giving you express notice.

 **Warning:**

The helmet has been tested and approved to the United States DOT 218 Standard and the European ECE R 22.05 Standard and does not conform to any other regulations and requirements. It is only legal to use the helmet in countries in which the DOT 218 Standard or the ECE R 22.05 Standard is valid. If you use the helmet in other countries, you will not be entitled to make a claim for compensation before the US or Canadian courts or the courts of any other country in the event of injury.

english

français

español

## B. CONTENTS

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A. Correct use of this manual .....</b>              | <b>3</b>  |
| <b>B. Contents .....</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>C. Read first .....</b>                              | <b>6</b>  |
| <b>D. The helmet .....</b>                              | <b>11</b> |
| 1. Standard                                             | 11        |
| 2. ECE approval / DOT-Label                             | 11        |
| 3. Anatomy of the helmet                                | 12        |
| 4. Outer shell                                          | 12        |
| 5. Inner shell                                          | 13        |
| 6. Down force (D-force) spoiler                         | 13        |
| 7. Aerodynamics                                         | 14        |
| 8. Aeroacoustics                                        | 14        |
| 9. Wind deflector                                       | 17        |
| 10. Retention system                                    | 17        |
| 11. Face Shield with integrated Pinlock®-Lense          | 19        |
| 12. Inner lining                                        | 26        |
| 13. Ventilation systems                                 | 31        |
| 14. Additional safety features                          | 34        |
| <b>E. Putting the helmet on and taking it off .....</b> | <b>35</b> |
| 1. Putting on the helmet                                | 35        |
| 2. Removing the helmet                                  | 35        |
| <b>F. Before every ride .....</b>                       | <b>36</b> |
| 1. Checking the helmet                                  | 36        |
| 2. Checking the chin strap                              | 36        |
| 3. Checking the Face Shield                             | 37        |

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>G. For your safety .....</b>                        | <b>38</b> |
| 1. Safety advice concerning the helmet                 | 38        |
| 2. Safety advice concerning the Face Shield            | 41        |
| 3. Safety advice concerning modifications /accessories | 42        |
| <b>H. Care and maintenance .....</b>                   | <b>44</b> |
| 1. Outer shell                                         | 44        |
| 2. Face Shield                                         | 44        |
| 3. Inner lining                                        | 45        |
| 4. Fastening system                                    | 45        |
| 5. Storage                                             | 45        |
| <b>I. Accessories and spare parts .....</b>            | <b>46</b> |
| 1. Accessories and spare parts                         | 46        |
| 2. Ordering original SCHUBERTH parts                   | 46        |
| <b>J. After Sales Service .....</b>                    | <b>47</b> |
| 1. Limited Warranty                                    | 47        |
| 2. Customer service administrator                      | 48        |
| 3. SCHUBERTH online                                    | 48        |
| <b>K. How to contact us .....</b>                      | <b>49</b> |

english

français

español

## C. READ FIRST



### **Warning:**

#### **No helmet is as safe as riding safely!**

Motorcycle riding has special personal hazards. The risks that are being taken by riding a motorcycle can be reduced but not eliminated by wearing a helmet.



### **Warning:**

#### **No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts!**

There are limits to the physical size and weight of the helmet a person is willing to wear. The ability of a helmet to protect the wearer is limited. No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts.



### **Warning:**

#### **Use only a helmet that fits snugly all around your head!**

Fasten the chin strap securely under your chin! A helmet can provide protection only to the extent that your head is covered with the helmet. The use of a properly fitted, securely fastened helmet can lessen the risk of death or permanent impairment due to head injury. For maximum head protection, the helmet must be properly fitted and should provide adequate peripheral vision. The retention system must be securely fastened under the chin. Failure to have a proper fit and to securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off in an accident resulting in severe head injury or death. For detailed information regarding proper fit, see section D.



### **Warning:**

#### **Never use the helmet with the lining removed!**

If the lining is not installed before use, the helmet may not fit properly and could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.

**Warning:****Any helmet that has been subjected to a violent impact should be replaced!**

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks visibly undamaged, its useful life has come to an end after only one impact during riding, i.e. an accident where you and your helmet hit the ground or an object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced.

**Warning:****After your helmet has protected you from an impact or suffered a hit, you must get a new one!**

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks visibly undamaged, its useful life has come to an end after only one impact during riding, i.e. an accident where you and your helmet hit the ground or an object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced.

**Warning:****Don't ride with an open Face Shield!**

Riding without the Face Shield or with an open Face Shield can result in injury to the eyes and face from stones, dust, insects and other flying objects. The sun visor, when lowered, will offer a certain amount of protection from light impact from stones or insects but does not provide protection against all hazards.



## C. READ FIRST



### **Warning:**

#### **Never modify your helmet!**

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.



### **Warning:**

#### **Don't mistreat your helmet!**

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and do not hang the helmet from angled supports such as a mirror. Do not sit on or throw your helmet. You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50 °C (122 °F). Avoid spraying insect repellent chemicals (such as 'naphthalene') near the helmet. Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner, reducing the helmet's ability to protect you in an accident.



### **Warning:**

#### **Clean your helmet carefully!**

Only use lukewarm tap water, never benzene, gasoline, glass cleaner or other solvents. Your helmet can be seriously damaged by these substances without visible damage. A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident, resulting in serious personal injury or death.

**Warning:****Always check your helmet before every ride!**

1. Check the Face Shield and sun visor.
2. Check the correct function of the shield and visor mechanics.
3. Check for cracks in the helmet. Strong acid (e.g. battery acid) can damage the shield bases. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.
4. Check helmet for deterioration. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you are riding, your vision may be blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
5. Check the security of the retention system (see section G.3.). For checking instructions and procedure see also section F. (before every ride) of this manual.

**Warning:****Maintain your helmet shields (shield and sun visor) in good condition!**

If your shields become too scratched or uncleanable, replace them with new ones. Impaired visibility may cause accidents. Clean your shields only with mild soap diluted in tap water. Rinse well with clean tap water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents.

Do not attach stickers or adhesive tape to the shields, as this will weaken the hard coating, damaging the shields. Do not drive with a dim or blurred shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

## C. READ FIRST



### **Warning:**

**Never use the tinted sun visor at night, in poor visibility conditions or in tunnels!**

The tinted visor reduces light transmission and should never be used in situations where vision is impaired (i.e. at night, in poor visibility conditions or in tunnels).



### **Warning:**

**Do not repaint the helmet!**

Repainting of your helmet is not recommended. Paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.



### **Warning:**

**Replace the helmet after no more than five years!**

The useful life of the helmet depends on its use and care. We recommend that this helmet has to be replaced after no more than five years from its date of purchase.



### **Caution:**

To avoid liner damage, do not hang the helmet on the mirror or the handlebar.



### **Caution:**

Do not carry the helmet on the motorcycle's helmet storage lock while riding in order to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage to the helmet.



### **Caution:**

Keep the helmet outside the reach of pets to avoid the helmet being damaged by chewing, scratching or other mistreatment.



### **Caution:**

Do not expose the helmet to solvents including gasoline or any fumes thereof in order to avoid damage to shields, shell, plastic components and interior.

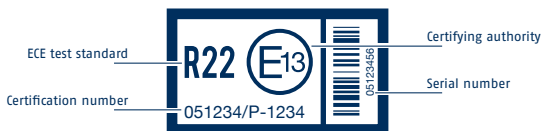
## D. THE HELMET

### 1. CONFORMANCE TO STANDARDS

The helmet conforms to the DOT 218 Standard and the ECE R 22.05 standard. These test standards guarantee conformity to defined safety standards in respect of impact absorption, penetration resistance, lateral rigidity, retention system and field of vision. The approval guarantees that you have approval for the USA and all the countries of the European Union as well as countries which recognize the ECE R 22.05 or DOT 218 standard. It is only legal to use it in countries where these standards are valid.

### 2. ECE APPROVAL and DOT-LABEL

(fixed to the comfort padding of the retention system)

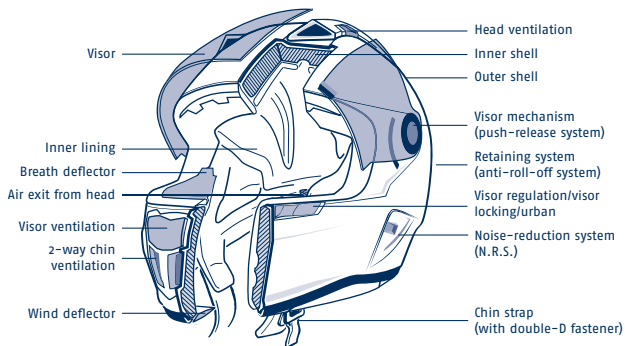


**DOT-LABEL** (fixed to the rear side of the helmet)



## D. THE HELMET

### 3. ANATOMY OF THE HELMET



### 4. OUTER SHELL

The outer shell of the SR1 combines an aerodynamically optimal shape. It consists of glassfibre reinforced vinylester (GRP) with polyethylene fibre reinforced layers. This structure gives the helmet the high level of strength and rigidity needed for your protection\*.

\* The helmet is designed to provide the safety performance required by the United States DOT 218 Standard in combination with the European ECE R 22.05 Standard



#### **Warning:**

The safety helmet is designed to absorb the effect of only one impact. The helmet must be replaced after a fall, accident or any other impact.



#### **Note:**

For cleaning instructions see section H.1. (care and maintenance – outer shell) of this manual.

## 5. INNER SHELL

For optimized impact absorption properties, the inner shell of the helmet consists of several components. This combination of different elements achieves better absorption and distribution of impact forces and gives you a high level of protection. The large side sections ensure the helmet provides optimum fit and the greatest comfort.

## 6. DOWN FORCE (D-FORCE) SPOILER

The SR1's D-Force spoiler can assist the rider in maintaining proper head angle in differing riding conditions, and assure optimal aerodynamic performance, by varying the amount of downward force applied to the helmet by the airstream. Two spoiler positions are available.

**Down position:** Standard downthrust, recommended for motorcycles with high fairing, and riding in an upright position.



**Up position:** Achieves 60 % greater downward thrust, recommended for motorcycles with low or no fairing, and riding in a crouched position.



## D. THE HELMET

### 7. AERODYNAMICS

All SCHUBERTH motorcycle helmets are tested in SCHUBERTH's own wind tunnel, to optimize stability, reduce air resistance and buffeting and to afford directional stability.

### 8. AEROACOUSTICS

We have paid particular attention to improving the acoustic properties of the SR1 with no detriment to comfort. Various measures developed in SCHUBERTH's wind tunnel (such as special adaptation of the wind deflector in the chin area and the shape of the neck pad) as well as the choice of special materials ensure that the helmet does not pull and makes the helmet quieter\*\*. This enables relaxed and enhanced concentration – especially on long journeys. A quiet helmet is characterized by low wind noise. Wind noise arises through turbulent swirling of the air that flows around the helmet.

\*\* Acoustic values can vary depending on type of motorcycle, fairing design, riding posture and body size.



#### **Warning:**

The actual road speed can be underestimated slightly as a result of the acoustic optimization of the helmet and the accompanying low wind noise. I.e. don't rely on your sense of hearing to judge road speed – check your speedometer.



#### **Note:**

Please note that with faired motorcycles strong eddy currents occur at the edges of the wind shadow. This can considerably reduce the aero-acoustic performance of the helmet. The fairing of the motorcycle should be adapted so that the departing turbulence does not strike the bottom surface of the helmet.

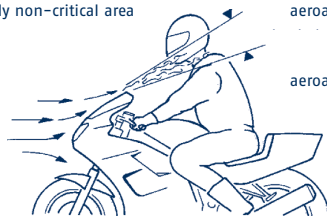


**Tip:**

To ensure the helmet is as quiet as possible, the fit on the underside of the helmet is important. This area needs to be well sealed off. If you have a slim neck, it is advisable to use a scarf additionally.

aeroacoustically non-critical area

aeroacoustically critical area



aeroacoustically non-critical area



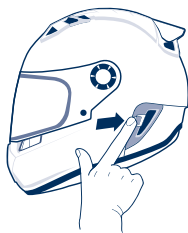
## D. THE HELMET

### SOUND-REDUCTION SYSTEM

The innovative sound-reduction system allows the sound level in the helmet to be varied, thus enabling sounds to be experienced at different volumes. Two settings are available.

#### **Open:**

In this setting sound levels are higher.



#### **Closed:**

In this setting, sound levels are lower.



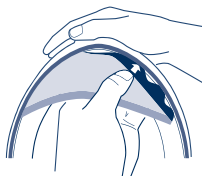
#### **Warning:**

Riding with the sound-reduction system in the closed position can prevent the rider from hearing important traffic and warning sound (e.g., horns, bells, approaching vehicles), and is recommended only for open road, rather than traffic conditions.

## 9. WIND DEFLECTOR (included with helmet)

By fitting the wind deflector supplied, undesired entry of wind from the airstream can be prevented. The device also further reduces the noise level in the helmet.

To fit, slide the retaining pocket of the wind deflector gradually outwards from the centre into the guide gap between the interior of the helmet and the outer shell.



### Tip:

The fit of the underside of the helmet is very important for further reducing the sound level in the helmet. Take care to ensure that the helmet is properly closed. For smaller neck sizes we recommend that you wear a scarf.

## 10. RETENTION SYSTEM

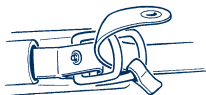
The retention system on the SR1 consists of a chinstrap that is further secured with neckbands at the rear of the shell (anti roll-off system, see section D.14).

### CHIN STRAP WITH DOUBLE-D FASTENING

The double-D fastener lets you adjust the length of the chinstrap easily and precisely every time you put on the strap and fits tightly and individually to your chin.

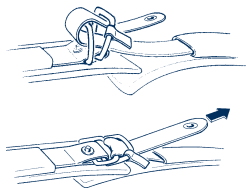
### Closing and pulling tight

1. Thread the free end of the chinstrap, as shown in the pictures opposite, through the double-D fastener.



## D. THE HELMET

2. Pull the strap tight. The chinstrap should be taut but not uncomfortable. Then feed the free end of the strap back through the first ring of the fastener.



### Tip:

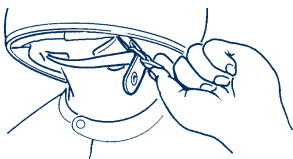
To ensure the correct position we recommend that you grasp the helmet by the sides with both hands and use gentle rotating movements on the head, and then pull the chinstrap tight again.

3. The free end of the strap is tucked away and fastened by means of the snap. This prevents the strap from flapping in the wind.



## Loosening and opening

1. Release the snap and pull on the little red lug of the double-D fastener so that the strap is loosened.
2. Now thread the free end of the chin strap out of the double-D fastener.



### Warning:

Never ride without ensuring that the chin strap is properly fastened, correctly adjusted and in the right position. If the chin strap is not properly adjusted or fastened, it is possible that in the event of an accident the helmet could come loose from your head.

**Warning:**

Never open the chin strap while riding.

**11. FACE SHIELD WITH INTEGRATED PINLOCK®-LENSE**

The Face Shield with integrated Pinlock®-lense is a double-wall Face Shield that reduces fogging. The two visor plates are separated from each other and sealed with transparent, flexible silicone. The inner visor plate is fixed in place by eccentric pins, which pretensions the two visor plates towards each other and creates the sealing effect. An insulating air cushion is thus formed between the visor's main plate – i.e. the outer plate – and the inner plate, which prevents any fogging up of the inner plate.

**COATING**

The main plate has a HighClear® anti-scratch coating on both sides.

**Note:**

The helmet should never be used to hold gloves or any other objects as this may damage the scratch-sensitive Pinlock® inner Face Shield.

**Note:**

The Pinlock® inner visor is supplied with a protective film. Remove this film before using the helmet for the first time.

**Note:**

The Pinlock® inner visor may only be used in conjunction with the SCHUBERTH main Face Shield that has been specially designed for this purpose. Other Face Shields must not be fitted.

## D. THE HELMET

### Opening the Face Shield

To open the Face Shield, grip the finger tab below the Face Shield on the left-hand side using the thumbs and push the Face Shield upwards to the desired position.



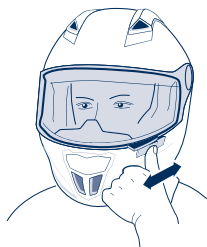
### Closing the Face Shield

Grip the finger tab and push the Face Shield downwards with a movement of the hand.



### Locking the Face Shield

To lock the Face Shield when fully closed, move the operating element towards the rear with a movement of the hand. To release the Face Shield again, move the operating element back to its original position.



## CHANGING THE FACE SHIELD

The Face Shield can be changed easily and with the convenient push-release system. It is helpful when changing the Face Shield to place the helmet on a flat surface or on your lap.

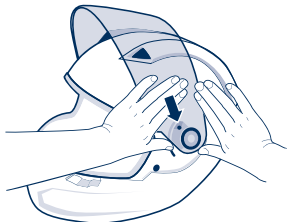
### Removing the Face Shield

1. Close the Face Shield. Press the button of the push-release Face Shield mechanism on one side and hold it down.
2. Move the Face Shield upwards until it is released from its fixing.
3. Repeat steps one and two above on the opposite side of the Face Shield.



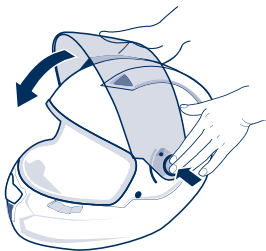
### Fitting a new Face Shield

1. Using both hands, guide the catch pins of the visor into the recess provided for them in the visor mechanism.



## D. THE HELMET

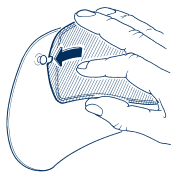
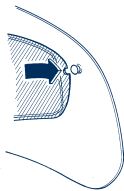
2. Apply light pressure directed towards the helmet and a closing motion until the visor engages audibly.
3. Check the functioning of the Face Shield mechanism by opening it until it hits the end stop and then closing it again.



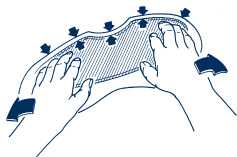
## REPLACEMENT FACE SHIELD WITH PINLOCK®-LENS

### Fitting

1. Lay the replacement lense in the Face Shield in such a way that one side of it is already slotted into the locking pin and the silicone seal is on the side facing the Face Shield.
2. Now grasp the other side of the replacement lense by its upper and lower transverse edges and use your index finger to gently press the end of the visor into a slight 'S' shape. Now you can easily guide the slot over the locking pin and release the replacement lense into place.



3. The replacement lens should now be positioned in the Face Shield with its lower edge parallel to the lower edge of the Face Shield. If you need to change the positioning of the replacement lens, use the balls of your thumbs to gently bend the Face Shield apart until the inner visor can be adjusted as required.
4. Check all round the visor to make sure that the silicone seal fits tightly and evenly against the Face Shield. Only if this is the case will the anti-misting properties function properly.
5. If you have not done so already, remove the protective film from the replacement lens.



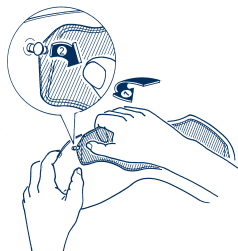
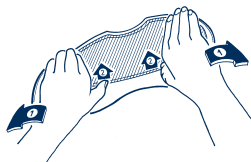
If the replacement lens is not air-tight and the Face Shield mists up, either the visor is not correctly in place or the pressure on the seal is inadequate. You can regulate the pressure on the seal by adjusting the eccentric locking pins. To do so, remove the replacement lens, then use a flat object with no sharp-edges to push the locking pins out of the Face Shield carefully from the inside; then rotate them by 180° and reinsert them. Fit the replacement lens and check the seal.



## D. THE HELMET

### Removal

1. Before starting to remove the replacement lense, first lay the Face Shield on a soft, clean cloth so that its top edge is facing you.
2. To reduce the pretensioning of the Pinlock®-lense slightly if necessary, use the balls of your thumbs to carefully bend the Face Shield sufficiently apart while applying pressure with your thumbs to release the replacement lense and move it approx. 2 – 3 mm forward.
3. Now grip the back of the replacement lense with your index and middle fingers and lift it off the Face Shield. In this position you can easily remove the replacement lense from the locking pin with your thumb.
4. You can now remove the replacement lense from the Face Shield.



### Note:

- to avoid scratching the face shield, never remove or fit the replacement lense unless the visor unit is clean and dry.
- When fitting the replacement lense, check that neither dust nor moisture are able to get between the two plates.
- When removing or fitting the replacement lense, it is always best to lay the face shield unit on a clean, dry cloth.
- Check regularly to ensure that the fit of the silicone seal between the Face Shield and the Pinlock®-lense is tight and even.

**Note:**

In view of the strong air pressure acting on the silicone seal when travelling with an open face shield, we recommend riding with a closed face shield at all times to prevent any dirt or moisture from getting inside the helmet.

**Note:**

Never press the locking pins out with your fingers as they may break.

**Caution:**

As a result of the double shield lens structure, there is a possibility of greater light reflection in the face shield, especially when riding at night. As a rule, such light reflection is regarded as uncritical due to the absence of misting with this type of shield. However, if this light reflection should cause you difficulties – because of particular sensitivity to it, for example – you should refrain from using the replacement lens.

**Caution:**

If moisture is present in or has penetrated the airtight area between the two plates, you should remove the replacement lens immediately in order to prevent any interference with visibility. Do not re-fit it until both plates are completely dry (we recommend air-drying). If you should subsequently detect any further penetration of moisture, the replacement lens should not be used on any account and must be replaced.

**Safety note**

Check before each journey that the Face Shield and sun visor mechanism are functioning correctly and that the Face Shield and sun visor will provide good visibility. Any dirt should be removed before setting off. Check the Face Shield and sun visor for physical damage and cracks. Severely scratched or matt Face Shields will seriously impair visibility and should be replaced before setting off on a journey.

## D. THE HELMET



### **Caution:**

Gasoline, solvent and fuel vapours can cause cracking of the Face Shield. Make sure that the Face Shield is never exposed to such vapours! Never place the helmet on the tank of your bike.

## **12. INNER LINING**

The washable, replaceable inner lining of the SR1 offers not only a superb shape but also improved entry and exit of air to and from the helmet.

The cheek comfort padding and ear pads provide soft cushioning to the cheeks and the headband cushion offers good positioning around the head. The central head pad ensures comfortable fitting to the head while ensuring that the air channels do not become blocked (see Ventilation systems/Head ventilation, section D.13).

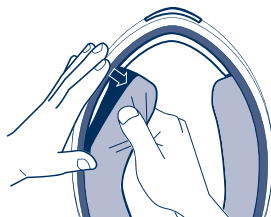
The inner lining consists of skin-friendly materials throughout, particularly in areas that come in contact with the head. These are a soft, breathable COOLMAX® material that transports heat and moisture very well, a special noise-reducing Polygene® material with antibacterial properties and a sweat-absorbing Interpower® material.

## **REMOVING THE INNER LINING**

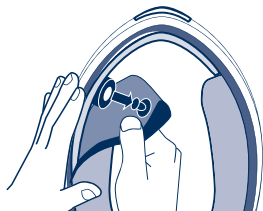
The inner lining is affixed to the inner shell of the helmet by means of a clamp fastening. It can be removed by pulling it gently out.

### Removing the cheek comfort pads

1. Loosen the pins stitched into the cheek pads from the red-marked insertion points on the inner shell.



2. Gently pull the cheek pad away from its fixing.



3. Repeat process for the other cheek pad.

### Removing the headband cushion

1. Pull the semicircular guide rail of the headband cushion out of the slots of the plastic rail fixed to the inner shell.



## D. THE HELMET

2. Pull the retaining strap in the neck area out of the guide slot between the inner and outer shells.



### FITTING THE INNER LINING

#### Fitting the headband cushion

The semicircular guide rail stitched onto the face side is used for fixing the cushion, aided by the retaining strap situated in the neck area.

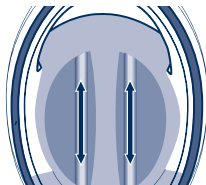
1. Push the semicircular guide rail gradually under the gaps of the plastic rail fixed to the inner shell.



2. Push the retaining strap of the neck cushion gradually into the guide gap between the inner and outer shells.

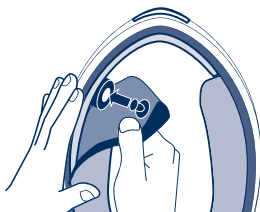


3. Arrange the headband cushion within the helmet ensuring that no air channel is blocked.



### Fitting the cheek comfort pads

1. Fix the cheek pad with the aid of the red-marked plug-in device.

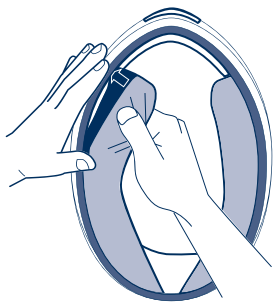


2. Push the retaining strap of the cheek pad into the guide gap between the inner and outer shells. Begin with the lower part of the pad.



## D. THE HELMET

3. Push the retaining strap with a gentle pressure towards the shell into the guide gap between the inner and outer shells.



4. Repeat steps 1-3 with the other cheek comfort pad.

### Ear-Pads

The ear pads supplied as standard can be positioned individually in the ear area of the helmet by means of a Velcro-type fitting. For stronger padding around the ears, pads with other thicknesses are available as accessories.



#### **Note:**

For an overview of all accessory and parts please visit [www.schuberth.com](http://www.schuberth.com) and check the 'Accessories' section of your helmet model.

#### **Note:**

When fitting the inner lining, ensure that the ventilation gaps of the head band are positioned over the ventilation

channels in the rear of the helmet and that the headband is situated in the centre between the two ventilation channels.



**Warning:**

Never ride with any part of the inner lining removed.



**Warning:**

Strong heat sources (such as from exhaust) may cause damage to the inner lining.



**Note:**

To avoid damage to the inner lining and inner shell, do not hang the helmet over the mirrors or handlebars.

### 13. VENTILATION SYSTEMS

#### Ventilation device 1 – adjustment of the Face Shield (Face Shield ventilation)

The SR1 features a Face Shield that can be adjusted to various positions. You can open the Face Shield depending on the speed so much that your eyes remain protected from unpleasant air draughts.

#### Ventilation device 2 – Face Shield ventilation

To ventilate the Face Shield, the SR1 features an inlet vent in the chin area. Regardless of the positioning of the helmet, some 80–90% of the air in the central flow pattern flows into the open air inlet. A deflector ensures that even at low speeds the airflow ventilates the inner side of the Face Shield effectively. Pressing on the lower or upper part of the ventilation element will respectively open or close the air inlet.





## D. THE HELMET

### **Ventilation system 3 – head ventilation** (Proactive-Dynamic-Ventilation-System)

To provide ventilation to the surface of the head, two air inlet fairings are fitted on the upper side of the helmet shell. Air entering these inlets is guided effectively via channels to the top of the head. The advanced cushion system inside the helmet allows direct contact between incoming air and the head, making the collection and removal of heat from the interior through the air outlet vents on the rear of the helmet and in the embedded mesh fabric in the neck area. Moving the ventilation sliders to the rear position opens the ventilation channels in the helmet; if they are in the forward position, the ventilation is closed. The level of ventilation varies with the current speed and sitting position. The maximum volume of air intake is obtained by assuming a sports sitting position.



### **Ventilation device 4 – interior air extraction**

The SR1 is equipped with a constant air extraction system. Air present in the interior and entering via the ventilation is guided via channels towards the rear of the helmet. The reduced pressure present to the rear of the helmet ensures a constant suction of the air from the inside through the air outlets under the spoiler and in the special mesh material in the neck cushion ensuring a comfortable temperature inside the helmet.



## Ventilation system 5 – chin ventilation (2-way chin ventilation)

The advanced two-way chin ventilation provides for fresh air at all times around the chin. If required, fresh air entering the air inlet can be diverted through air channels in the cheek comfort pads in such a way that moisture and heat in the cheek pads can be effectively removed from the helmet. You can set chin ventilation as required by means of the operating element on the chin.



Switch to centre – ventilation disabled



Switch to right – ventilation of cheek pads



Switch to left – chin ventilation enabled

## D. THE HELMET

### 14. ADDITIONAL SAFETY FEATURES

#### Anti-roll-off system (A.R.O.S.)

The anti-roll-off system specially developed by SCHUBERTH and provided as a safety feature in every SCHUBERTH motorcycle helmet ensures that, when the chinstrap is fastened (see section D.10 for operation of the chinstrap/fastener system) and correctly adjusted:

- a) the helmet cannot pivot off the head from behind,
- b) the risk of contact between the chin section of the helmet and the chin or neck of the rider is minimised due to the low angle of tilt and
- c) the consequences of the helmet hitting the rib cage as the result of an accident are reduced.



#### Reflective panels

Together with the silver reflective strips located laterally at the back of the neck pad, the two reflective panels integrated into the left and right areas under the visor plate help make the motorcycle rider more noticeable on the road, especially in conditions of poor visibility. If the helmet is plain (no decoration), the SCHUBERTH name also appears on the front and back of the helmet in a reflective film.



#### **Note:**

Keep the reflective safety areas clean.

## E. PUTTING THE HELMET ON AND TAKING IT OFF

### 1. PUTTING ON THE HELMET

**Note:**

See section D.10 for operation of the chin strap and fastening systems.

1. Open the chin strap.
2. Take hold of the lower ends of the chin strap and pull these apart firmly.
3. Place the helmet on your head.
4. Close the chin strap by threading the free end of the strap through the double-D fastener, pull taut and fasten.
5. Ensure that the chin strap passes under your chin and is taut.

**Note:**

Check the correct position and length of the chin strap regularly (see section F.2 'Checking the chin strap').

### 2. REMOVING THE HELMET

1. Open the chin strap by pulling on the red lug of the double-D fastener and pulling the strap out from the metal eyes.
2. Grasp the ends of the strap and pull them firmly apart.
3. Remove the helmet from your head.

**Tip:**

To avoid scratching objects where the helmet may be placed, we recommend you close the chin strap after you have taken the helmet off.

## F. BEFORE EVERY RIDE

For your safety you should check the following points before every ride:

### 1. CHECKING THE HELMET

Check the helmet regularly for damage. Small superficial scratches will not affect the protection afforded by the helmet. If more serious damage (cracks, dents, chipped and cracked lacquer, etc) is present, however, the helmet should no longer be used. If necessary we will check your SR1 for any damage at no cost (see section J.1, 'Safety Check').



**Note:**

If your body weight has significantly reduced, you must check whether your helmet is still the correct size for you.

### 2. CHECKING THE CHINSTRAP (with helmet on and fastened)

1. Check that the chinstrap passes under your chin.
2. Slip your index finger under the chinstrap and pull.
  - If the chinstrap is loose under the chin, it is too long and needs to be tightened.
  - If the chinstrap loosens when you pull it, it is not properly fastened. Undo the chinstrap completely and try fastening it again. Repeat the test.
3. If you are unable to fasten the chinstrap so that it fits firmly against the chin, check that your helmet is still the right size for you.



**Note:**

Repeat the test after each adjustment.

**Warning:**

Never ride with the chinstrap unfastened or incorrectly adjusted. The chinstrap should fit correctly and should not become loose when pulled. The fastener is not correctly closed if the chinstrap becomes loose when pulled.

### 3. CHECKING THE FACE SHIELD

Before every ride, check that the visor is fit for function and that it offers sufficiently good vision. Remove dirt before riding (see 'Face Shield', section H.2).

Check the visor for mechanical damage and/or cracks. A badly scratched Face Shield is detrimental to vision and must be replaced before riding.

**Warning:**

Scratched and/or dirty visors interfere seriously with vision. Change or clean the visor for your safety.

**Warning:**

Ensure that the visor is always in good condition. Damaged visors are not safe for riding and should be replaced.

**Warning:**

If visibility is poor, stop riding.

**Caution:**

Never use tinted Face Shields in conditions of poor visibility, when riding at night or in a tunnel.

## G. FOR YOUR SAFETY

### 1. SAFETY ADVICE CONCERNING THE HELMET

 **Warning:**  
**Never ride without a helmet!**

 **Warning:**  
**No helmet is as safe as riding safely!**  
Motorcycle riding has special personal hazards. The risks that are being taken by riding a motorcycle can be reduced but not eliminated by wearing a helmet.

 **Warning:**  
**No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts!**  
There are limits to the physical size and weight of the helmet a person can wear. The ability of a helmet to protect the wearer is limited. No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts.

 **Warning:**  
**Use only a helmet that fits snugly all around your head. Fasten the chin-strap securely under your chin!**  
A helmet can provide protection only to the extent that your head is covered with the helmet. The use of a properly fitted, securely fastened helmet can lessen the risk of death or permanent impairment due to head injury. For maximum head protection, the helmet must be properly fitted. The retention system must be correctly adjusted and securely fastened under the chin. Failure to have a proper fit and to securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off in an accident resulting in severe head injury or death. For detailed information regarding proper fit, see section D.



**Warning:**

**Always check your helmet before every ride!**

1. Check the Face Shield and sun visor.
2. Check the correct function of the shield and visor mechanics.
3. Check for cracks in the helmet. Strong acid (e.g. battery acid) can damage the shield bases. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.
4. Check helmet for deterioration. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you are riding, your vision may be blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
5. Check the security of the retention system (see section G.3.). For checking instructions and procedure see also section F. (before every ride) of this manual.



**Warning:**

**Don't mistreat your helmet!**

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and do not hang the helmet from angled supports such as a mirror. Do not sit on or throw your helmet. You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50 °C (122 °F). Avoid spraying insect repellent chemicals (such as 'naphthalene') near the helmet. Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner, reducing the helmet's ability to protect you in an accident.



**Warning:**

**Don't use the helmet for anything than motorcycling!**

No helmet provides absolute protection from all conceivable impacts. This helmet has been specially developed for motorcycle riding. It may not be suitable for other purposes.



## G. FOR YOUR SAFETY



### **Warning:**

#### **Replace the helmet after no more than five years!**

The useful life of the helmet depends on its use and care. We recommend that this helmet has to be replaced after no more than five years from its date of purchase.



### **Warning:**

#### **Never use the helmet with the lining removed**

If the lining is not installed before use, the helmet may not fit properly and could come off in an accident, resulting in severe head injury or death. Excessive heat (e.g. exhaust heat) can cause damage to graphics, the inner shell of the helmet and the interior lining!



### **Warning:**

#### **Never modify your helmet!**

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.



### **Warning:**

#### **Do not repaint the helmet!**

Repainting of your helmet is not recommended. Certain types of paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.



### **Warning:**

#### **Avoid direct contact with aggressive substances!**

The direct effect of motor fuels, thinners or solvents can destroy the structure of the inner and outer shell. Make sure the helmet does not come into contact with such substances, even for cleaning purposes!

**Warning:****Clean your helmet carefully!**

For cleaning instructions see section H.1. (care and maintenance – outer helmet shell) of this manual.

**Caution:**

Do not carry the helmet on the motorcycle's helmet storage lock while riding in order to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage to the helmet.

**Caution:**

Keep the helmet outside the reach of pets to avoid the helmet being damaged by chewing, scratching or other mistreatment.

## 2. SAFETY ADVICE CONCERNING THE FACE SHIELD

**Warning:****Keep your helmet (Face Shield) in good condition!**

If your Face Shield becomes too scratched or uncleanable, replace it with a new one. Impaired visibility causes accidents. Clean your Face Shield only with mild soap diluted in tap water. Rinse well with clean tap water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents. Do not attach stickers or adhesive tape to the Face Shields, as this will weaken the hard coating, damaging it. Do not drive with a dim or blurred shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

**Warning:****Remove protective film before using the helmet!**

The protective film fastened to the Face Shield to protect it from scratches in transit must be removed before use.

## G. FOR YOUR SAFETY



### **Warning:**

#### **Keep the helmet away from aggressive substances**

Motor fuel and solvent vapor can cause the Face Shield and sun visor to crack. Keep the Face Shield and sun visor away from such vapors and do not allow kinds of substances to come into direct contact with the Face Shield or sun visor! For that reason, never place the helmet on the tank of your motorcycle.



### **Warning:**

#### **Don't ride when visibility is poor!**

Make sure the Face Shield and sun visor are always in perfect condition. If for any reason, the visibility is poor, don't ride.



### **Warning:**

#### **Don't ride with a fogged up Face Shield.**

Never try to manually clean a fogged up Face Shield while riding, this could cause an accident resulting in serious personal injury or death. In light stages of misting you may either open the chin ventilation or the Face Shield to the down position. If the fogging is not immediately reduced stop your ride.

## 3. SAFETY ADVICE CONCERNING MODIFICATIONS/ACCESSORIES



### **Warning:**

#### **Do not modify your helmet.**

Original parts (especially on the outer shell, inner shell and retention system) must not be modified or removed. The fitting of non-genuine, non-recommended parts can partially or completely counteract the protective function of the helmet and invalidate the DOT approval with all guarantee and insurance claims.



**Warning:**

**Use only original parts.**

Use only replacement parts and accessories expressly made for your helmet by SCHUBERTH!



**Warning:**

**Never modify your helmet!**

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.



**Warning:**

**Do not repaint the helmet!**

Repainting of your helmet is not recommended. Paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.



**Caution:**

Do not carry the helmet on the motorcycle's helmet storage lock while riding in order to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage to the helmet.



**Caution:**

Keep the helmet outside the reach of pets to avoid the helmet being damaged by chewing, scratching or other mistreatment.

## H. CARE AND MAINTENANCE

### 1. OUTER SHELL

To clean the helmet shell, you can use water, soapy water or one of the commonly available motorcycle shampoos, cleaners, polishes and plastic cleaners, or cleaning fluid. The use of water and soapy water is usually sufficient. Make sure when using the other cleaning materials that these do not come into contact with the visor, since these can cause damage to the visor and coating.



**Warning:**

Never use motor fuel, thinners, glass cleaner or other solvents to clean the helmet! Your helmet can be seriously damaged by these substances without visible damage.



**Warning:**

A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident resulting in serious personal injury or death!



**Warning:**

Never use hot or salt water to clean the helmet. Your helmet can be seriously damaged by this treatment without damage.

### 2. FACE SHIELD

#### PINLOCK® VISOR

##### Outer surface of the Face Shield

Use a soft cloth and a mild soap solution (<70 °F) to remove dirt from the outside of the Face Shield. To dry the Face Shield, use a lint-free cloth and apply gentle pressure.

## Inside surface of the Face Shield

The inside surface of the Face Shield must only be cleaned with a soft cloth, which may be slightly dampened if required (we recommend a microfibre cloth). Do not use any cleaning agents.



### **Note:**

Only use warm water (<70 °F) for cleaning. Never on any account clean the Face Shield or sun visor with gasoline, solvent, a window or glass cleaner or other cleaning agents containing alcohol.

## 3. INNER LINING

The headband cushion, the cheek comfort pads and the ear pads can be hand-washed using a mild detergent (best if well diluted with water) at a maximum temperature of 80 °F. Allow damp linings to dry at room temperature in airy conditions.

## 4. FASTENING SYSTEM

The double-D fastening system is maintenance-free.



### **Warning:**

Do not oil or grease the metal parts of the double-D fastener.

## 5. STORAGE

Store the helmet in the pouch provided in a safe, dry place. To avoid buildup of moisture inside and to prolong the life of the anti-fog coating, ensure that the visor is not completely closed. Ideally it should be set to the 2nd position above the urban mode setting. Always place the helmet so that it cannot fall onto the floor.



### **Note:**

Keep the helmet out of reach of children and animals.

## I. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

### 1. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

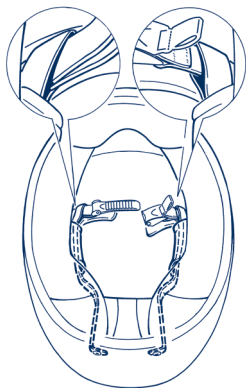
You will find a summary of all of the available accessories and spare parts on the internet at:

**[www.schubertnorthamerica.com/us](http://www.schubertnorthamerica.com/us)** in the 'Accessories for your helmet' section.



**Note:**

When replacing the cheek pads, the Anti-Roll-Off System must be properly connected to the chinstrap. For this purpose, the clips on the free ends of the neckbands – as shown in the illustration below – must enclose the corresponding ends of the chinstrap and the neckbands must not be twisted or knotted.



**Caution:**

For safety reasons, all other parts of the helmet should be replaced by the SCHUBERTH Repair Service only.

### 2. ORDERING ORIGINAL SCHUBERTH PARTS

Please contact your SCHUBERTH dealer or Intersport Fashion West, Inc., if you need replacement parts.

## J. AFTER SALES SERVICE

### 1. LIMITED WARRANTY

SCHUBERTH warrants that this product is free from defects due to faulty material or workmanship under normal use and maintenance during a limited warranty period of 5 years from the date of purchase, in the United States of America or Canada by the original buyer, and subject to the exceptions, limitations, disclaimers and other terms and conditions contained in this Limited Warranty.

**THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THOSE OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY. IN NO EVENT SHALL SCHUBERTH OR ITS CUSTOMER SERVICE ADMINISTRATOR BE LIABLE FOR DAMAGES OR EXPENSES DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING FROM THE USE OF SCHUBERTH PRODUCTS OR FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE WHATSOEVER, EXCEPT FOR THE LIABILITY TO REPAIR OR REPLACE GOODS COVERED BY WARRANTY. THE FOREGOING LIMITATIONS OF LIABILITY SHALL APPLY TO THE FULL EXTENT PERMITTED BY LAW.**

Should warranty claim arise, return the item(s) to your dealer or directly to our customer service administrator for evaluation. If the item is found to be defective by our customer service administrator, it will be repaired and returned to you, postpaid. If we determine that the item cannot be repaired, we will arrange for a replacement at no additional cost to you. This warranty sets forth in full the complete liabilities and obligations of SCHUBERTH and its customer service administrator in respect to breach of warranty. Scratches and damage to painted surfaces or visors are not covered under the warranty.

This Limited Warranty does not apply to damage or defects due to:

- Improper and excessive use of the product
- Modification of the product by the customer
- Failure to observe our product recommendations
- Normal wear and tear.



## J. AFTER SALES SERVICE

### 2. CUSTOMER SERVICE ADMINISTRATOR

Should you have any requests, questions or problems, please contact our customer service administrator or SCHUBERTH as follows:

**[www.schuberthnorthamerica.com/us](http://www.schuberthnorthamerica.com/us)**

### 3. SCHUBERTH ONLINE

If you would like to stay up to date with what is new with us and our helmet range, visit our website:

**[www.schuberthnorthamerica.com](http://www.schuberthnorthamerica.com)**

## K. HOW TO CONTACT US

english

### Headquarters

Phone

Address

+1 (949) 215-0893

SCHUBERTH North America  
2711 Aliso Creek Road #175  
Aliso Viejo, CA 92656

### Service Center

Phone

Address

+1 (949) 215-0893

SCHUBERTH North America  
2711 Aliso Creek Road #175  
Aliso Viejo, CA 92656

### Web

[www.schuberthnorthamerica.com](http://www.schuberthnorthamerica.com)

### E-Mail

[usa-service@schubertth.com](mailto:usa-service@schubertth.com)



## Félicitations !

Vous avez fait un très bon choix en optant pour le SR1 SCHUBERTH. Le SR1 est le résultat des dernières méthodes de développement et de fabrication. Avec ce casque, vous disposez d'un produit de qualité conçu pour répondre aux exigences les plus sévères en matière de sécurité, de rendement sur route et de performance en circuit, qui vous apportera beaucoup de joie. Nous vous souhaitons un agréable parcours, en toute sécurité.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Lejeune'.

Marcel Lejeune  
CEO  
SCHUBERTH GmbH

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'R. Northrup'.

Randy Northrup  
Vice-président  
SCHUBERTH North America

## A. LA MEILLEURE FAÇON D'UTILISER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel afin que votre casque vous offre la meilleure protection lorsque vous conduisez votre moto. Afin de ne négliger aucun aspect pertinent pour votre sécurité, nous vous recommandons de lire le manuel dans l'ordre dans lequel il a été rédigé. Faites particulièrement attention aux points indiqués de la manière suivante :

-  **Avertissement :** consignes de sécurité
-  **Attention :** instructions
-  **Remarque :** conseils
-  **Conseil :** conseils pratiques

-  **Remarque :**  
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications pour des raisons techniques, même sans notification préalable.

 **Avertissement :**  
Ce casque a été testé et est conforme à la norme américaine DOT 218, ainsi qu'à la norme européenne ECE R 22.05. Il ne satisfait pas aux autres réglementations ou exigences. L'utilisation du casque est uniquement autorisée dans les pays appliquant la norme DOT 218 ou la norme ECE R 22.05. Si vous utilisez le casque dans d'autres pays, en cas de blessure vous n'aurez pas le droit d'introduire une demande d'indemnisation auprès des tribunaux américains ou canadiens, ni auprès des tribunaux des autres pays.

english

français

español

## B. SOMMAIRE

|           |                                                                     |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A.</b> | <b>La meilleure façon d'utiliser le manuel d'instructions .....</b> | <b>51</b> |
| <b>B.</b> | <b>Sommaire .....</b>                                               | <b>52</b> |
| <b>C.</b> | <b>À lire en premier lieu .....</b>                                 | <b>54</b> |
| <b>D.</b> | <b>Le casque .....</b>                                              | <b>60</b> |
| 1.        | Conformité aux normes                                               | 60        |
| 2.        | Étiquettes ECE et DOT                                               | 60        |
| 3.        | Anatomie du casque                                                  | 61        |
| 4.        | Calotte extérieure                                                  | 61        |
| 5.        | Coque intérieure                                                    | 62        |
| 6.        | Down Force (D-Force) Spoiler                                        | 62        |
| 7.        | Aérodynamique                                                       | 63        |
| 8.        | Aéroacoustique                                                      | 63        |
| 9.        | Défecteur                                                           | 64        |
| 10.       | Système de rétention                                                | 66        |
| 11.       | Visière avec lentille Pinlock® intégrée                             | 67        |
| 12.       | Équipement interne                                                  | 75        |
| 13.       | Système de ventilation                                              | 81        |
| 14.       | Équipement de sécurité supplémentaire                               | 84        |
| <b>E.</b> | <b>Mettre et retirer le casque .....</b>                            | <b>85</b> |
| 1.        | Mettre le casque                                                    | 85        |
| 2.        | Retirer le casque                                                   | 85        |

|           |                                                                       |            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>F.</b> | <b>Avant chaque utilisation .....</b>                                 | <b>86</b>  |
| 1.        | Vérification du casque                                                | 86         |
| 2.        | Contrôle de la jugulaire                                              | 86         |
| 3.        | Contrôle de la visière                                                | 87         |
| <b>G.</b> | <b>Pour votre sécurité .....</b>                                      | <b>88</b>  |
| 1.        | Conseils de sécurité concernant votre casque                          | 88         |
| 2.        | Consignes de sécurité concernant la visière                           | 92         |
| 3.        | Consignes de sécurité concernant les modification/<br>les accessoires | 93         |
| <b>H.</b> | <b>Entretien et soins .....</b>                                       | <b>95</b>  |
| 1.        | Calotte                                                               | 95         |
| 2.        | Visière                                                               | 95         |
| 3.        | Équipement interne                                                    | 96         |
| 4.        | Système de fermeture                                                  | 96         |
| 5.        | Rangement                                                             | 96         |
| <b>I.</b> | <b>Accessoires et pièces détachées .....</b>                          | <b>97</b>  |
| 1.        | Accessoires et pièces détachées                                       | 97         |
| 2.        | Commande de pièces SCHUBERTH d'origine                                | 97         |
| <b>J.</b> | <b>Service après-vente .....</b>                                      | <b>98</b>  |
| 1.        | Garantie restreinte                                                   | 98         |
| 2.        | Service Clientèle                                                     | 99         |
| 3.        | SCHUBERTH sur Internet                                                | 99         |
| <b>K.</b> | <b>Comment nous contacter .....</b>                                   | <b>100</b> |

english

français

español

## C. À LIRE EN PREMIER LIEU



### **Avertissement :**

#### **Aucun casque ne remplace une conduite prudente !**

Faire de la moto s'accompagne de certains risques pour la personne. Le port d'un casque peut réduire les risques inhérents à la conduite d'une moto, mais ne peut pas les supprimer.



### **Avertissement :**

#### **Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !**

Il y a des limites à la taille et au poids du casque qu'une personne peut porter. La capacité d'un casque à protéger le motocycliste est limitée. Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !



### **Avertissement :**

#### **Utilisez uniquement un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête !**

Fermez correctement la jugulaire sous votre menton ! Un casque ne peut vous protéger que dans la mesure où il recouvre votre tête. L'utilisation d'un casque bien ajusté et correctement attaché peut diminuer les risques de mort ou de handicap à vie dus à une blessure à la tête. Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être bien ajusté et permettre une bonne vision périphérique. Le système de retenue doit être correctement attaché sous le menton. Il est dangereux de ne pas ajuster et attacher correctement le casque, car en cas d'accident celui-ci pourrait se détacher et entraîner de graves blessures à la tête voire la mort. Pour des informations détaillées concernant un ajustement correct, reportez-vous à la section D.



### **Avertissement :**

#### **N'utilisez jamais le casque sans la coiffe !**

Si la coiffe n'est pas mise en place avant l'utilisation, le casque pourrait ne pas s'ajuster correctement et se détacher lors d'un accident entraînant de graves blessures à la tête voire la mort.

**Avvertissement :**

**Tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé !**

Votre casque est conçu pour répartir sur une large zone la force subie au cours d'un impact. Même si votre casque ne semble pas endommagé, sa durée d'utilisation prend fin dès qu'il a subi le moindre choc pendant la conduite, par ex. un accident au cours duquel vous et votre casque avez heurté le sol ou un objet. Lors d'un impact, le revêtement d'absorption du casque se tasse. Le casque perd alors sa capacité à absorber d'autres impacts. Votre casque peut vous sembler intact, mais il ne vous protégera plus en cas d'accident. C'est pourquoi un casque qui a subi un impact doit être détruit et remplacé.

**Avvertissement :**

**Une fois que votre casque vous a protégé d'un impact ou a subi un choc, vous devez en changer !**

Votre casque est conçu pour répartir sur une large zone la force subie au cours d'un impact. Même si votre casque ne semble pas endommagé, sa durée d'utilisation prend fin dès qu'il a subi le moindre choc pendant la conduite, par ex. un accident au cours duquel vous et votre casque heurtez le sol ou un objet. Lors d'un impact, le revêtement d'absorption du casque se tasse. Le casque perd alors sa capacité à absorber d'autres impacts. Votre casque peut vous sembler intact, mais il ne vous protégera plus en cas d'accident. C'est pourquoi un casque qui a subi un impact doit être détruit et remplacé.

**Avvertissement :**

**Ne roulez jamais avec la visière relevée !**

Rouler sans visière ou avec la visière relevée peut causer des blessures aux yeux et au visage à cause de cailloux, de poussières, d'insectes et aux d'autres objets volants. Lorsqu'il est abaissé, le pare-soleil offre une certaine protection contre les petits impacts de cailloux ou d'insectes, mais ne peut pas vous protéger de tous les dangers.



## C. À LIRE EN PREMIER LIEU



### **Avertissement :**

#### **Ne modifiez jamais votre casque !**

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que la mentonnière ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.



### **Avertissement :**

#### **Ne maltraitez pas votre casque !**

Ne roulez jamais avec le casque pendant au porte-casque et ne le laissez pas pendre à des supports tels que les rétroviseurs. Ne vous asseyez pas sur votre casque et ne le jetez pas à terre. N'exposez pas le revêtement de votre casque à un fort rayonnement solaire, ni à une chaleur excessive, par exemple à proximité de chauffages ou dans des lieux où la température dépasse les 50 °C (122 °F). Évitez de vaporiser des insecticides (comme le « naphtalène ») à proximité de votre casque. Si vous maltraitez votre casque, vous endommagerez sa coque et son revêtement d'absorption des chocs, ce qui réduira sa capacité à vous protéger en cas d'accident.



### **Avertissement :**

#### **Nettoyez soigneusement votre casque !**

Utilisez uniquement de l'eau tiède du robinet, jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres ou d'autres solvants. Ces substances peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible. Un casque endommagé ou fragilisé par un agent nettoyant pourrait ne pas protéger votre tête en cas d'accident, avec pour conséquence possible de graves blessures voire la mort.

**Avvertimento :**

**Vérifiez toujours votre casque avant de prendre la route !**

1. Vérifiez que la visière et le pare-soleil ne sont pas endommagés.
2. Vérifiez que le mécanisme de la visière et du pare-soleil fonctionnent correctement.
3. Vérifiez que votre casque n'est pas fêlé. Des acides puissants (par ex. de l'acide de batterie) peuvent endommager les visières. Si vous décelez des fêlures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser votre casque.
4. Vérifiez que le casque n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'une partie d'un composant est détériorée, remplacez ce composant ou achetez un nouveau casque. Si ces éléments se détachaient et/ou tombaient pendant la conduite, ils pourraient gêner votre vision et provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.
5. Vérifiez la sécurité du système de retenue (voir la section G.3.).

Pour les instructions et la procédure de contrôle, reportez-vous à la section F. (avant chaque utilisation) de ce manuel.

**Avvertimento :**

**Conservez la visière et le pare-soleil de votre casque en bon état.**

Si la visière ou le pare-soleil est trop rayé ou devient impossible à nettoyer, remplacez-le. Une visibilité réduite peut provoquer des accidents. Nettoyez la visière et le pare-soleil uniquement avec du savon doux dilué dans de l'eau du robinet. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants.

## C. À LIRE EN PREMIER LIEU

N'apposez jamais d'autocollant ou de bande adhésive sur la visière ou le pare-soleil, cela fragiliserait le revêtement dur et endommagerait la visière et le pare-soleil. Ne roulez pas avec une visière ou un pare-soleil trouble ou flou. Une vision réduite peut provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.



### **Avertissement :**

**N'utilisez jamais le pare-soleil teinté la nuit, en cas de visibilité réduite ou dans les tunnels !**

Le pare-soleil teinté réduit la transmission de lumière et ne doit jamais être utilisé lorsque la visibilité est réduite (c'est-à-dire la nuit, en cas de mauvaise visibilité ou dans les tunnels).



### **Avertissement :**

**Ne repeignez pas votre casque !**

Il est déconseillé de repeindre votre casque. La peinture et le diluant peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.



### **Avertissement :**

**Remplacez le casque au moins tous les cinq ans !**

La durée de vie du casque dépend de l'utilisation que vous en faites et du soin avec lequel vous le traitez. Nous vous recommandons de remplacer votre casque maximum cinq ans après la date d'achat.



### **Attention :**

Pour éviter d'endommager le revêtement, ne suspendez pas le casque au rétroviseur ou à la poignée de votre moto.



### **Attention :**

Ne transportez pas le casque sur le verrou de casque de votre moto lorsque vous roulez pour éviter les brûlures dues au pot d'échappement, à l'abrasion des pneus et les dommages au casque.

**Attention :**

Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

**Attention :**

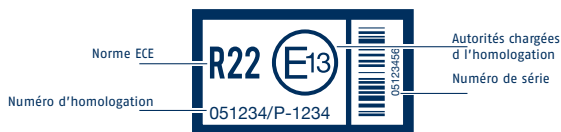
N'exposez pas le casque à des solvants, notamment à de l'essence ou à des vapeurs d'essence pour éviter d'endommager la visière, la coque, les composants plastiques et l'intérieur.

## D. LE CASQUE

### 1. CONFORMITÉ AUX NORMES

Ce casque est conforme à la norme DOT 218 et à la norme ECE R 22.05. Ces normes de contrôle garantissent le respect des exigences de sécurité concernant l'absorption des chocs, la résistance à la pénétration, la rigidité latérale, le système de retenue et le champ visuel. Cette homologation vous garantit l'approbation pour les États-Unis et tous les pays de l'Union européenne, ainsi que ceux qui reconnaissent les normes ECE R 22.05 ou DOT 218. L'utilisation du casque est uniquement autorisée dans les pays appliquant ces normes.

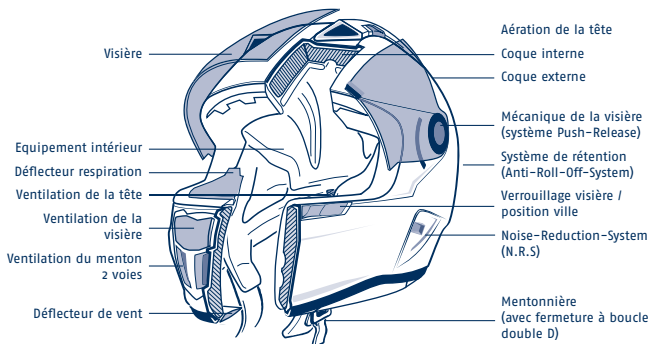
### 2. ÉTIQUETTES ECE et DOT (apposées sur le rembourrage confort du système de retenue)



### Étiquette DOT (apposée à l'arrière du casque)



### 3. ANATOMIE DU CASQUE



### 4. CALOTTE EXTÉRIEURE

La calotte du SR1 possède une forme aérodynamique optimale et est constituée de vinylester renforcé de fibres de verre (GRP) avec des couches de fibre de polyéthylène renforcées. Cette structure confère au casque la grande résistance et la rigidité nécessaire pour vous protéger\*.

\* Ce casque est conçu pour fournir le niveau de protection requis par la norme américaine DOT 218, ainsi que par la norme européenne ECE R 22.05



#### **Avertissement :**

Le casque de protection est conçu pour l'absorption d'un seul choc. Tout casque ayant subi une chute, un accident ou un choc violent devra être remplacé.



#### **Remarque:**

Pour les instructions de nettoyage, reportez-vous à la section H.1. (Entretien et soins – Calotte extérieure) de ce manuel.

## D. LE CASQUE

### 5. COQUE INTÉRIEURE

Afin d'optimiser les caractéristiques d'absorption des chocs, la coque intérieure du casque est constituée de plusieurs composants. Cette combinaison de différents éléments garantit une meilleure absorption et répartition des forces d'impact et vous offre un niveau élevé de protection. Ses côtés largement dimensionnés garantissent un ajustement optimal et un confort irréprochable.

### 6. DOWN FORCE (D-FORCE) SPOILER (6. AILERON DE PORTANCE)

L'aileron du SR1 aide le motocycliste à maintenir sa tête dans l'angle désiré dans différentes conditions de conduite, et d'assurer une performance aérodynamique optimale, en modifiant l'intensité de la force dirigée vers le bas exercée par le flux d'air sur le casque. Deux positions sont possibles pour l'aileron.

#### Position abaissée :

Poussée vers le bas standard, recommandée pour les motos présentant un fort carénage et pour la conduite en position redressée.



#### Position relevée :

Permet une poussée vers le bas supérieure de 60 %, recommandée pour les motos peu ou pas carénées ainsi que pour la conduite accroupie.



## 7. AÉRODYNAMIQUE

Tous les casques de moto SCHUBERTH sont contrôlés dans la soufflerie de SCHUBERTH pour optimiser la stabilité, réduire la résistance à l'air et les tremblements et permettre une stabilité directionnelle.

## 8. AÉROACOUSTIQUE

Nous avons accordé une attention particulière à l'amélioration des propriétés aéroacoustiques du SR1, sans compromettre le confort. Grâce à différentes caractéristiques mises au point dans la soufflerie de SCHUBERTH (telles que l'adaptation spéciale du déflecteur de la mentonnière et la forme du col acoustique) et au choix de matériaux spéciaux, le casque reste en place et est plus silencieux\*\*. Ceci permet une conduite plus détendue (en particulier sur les longs trajets) et une meilleure concentration. Un casque silencieux se caractérise par un faible bruit du vent. Le bruit du vent est provoqué par un tourbillonnement turbulent de l'air qui s'écoule autour du casque.

\*\* Les valeurs acoustiques peuvent varier en fonction du type de moto, de la forme du carénage, de la position assise et de la taille du motocycliste.



### Attention :

En raison de l'optimisation aéroacoustique du casque et de la réduction du bruit du vent qui en résulte, le motocycliste risque de sous-évaluer la vitesse réelle. N'essayez pas d'évaluer votre vitesse à l'oreille, mais contrôlez-la sur votre compteur.



### Remarque :

Pour les motos carénées, de forts courants de Foucault environnent la zone protégée du vent. Ceux-ci peuvent réduire considérablement les performances aéroacoustiques du casque. Le carénage doit être adapté afin que les turbulences ne soient pas dirigées vers la surface inférieure du casque.



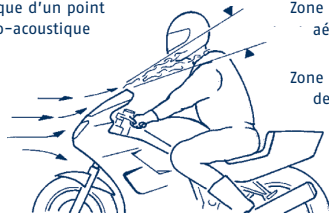
## D. LE CASQUE



### **Conseil :**

Pour rendre le casque le plus silencieux possible, l'ajustement de la face inférieure est primordial. Cette zone doit être parfaitement hermétique. Si vous avez le cou fin, nous vous conseillons de porter également un foulard.

Zone non critique d'un point  
de vue aéro-acoustique



Zone critique d'un point de vue  
aéro-acoustique

Zone non critique d'un point  
de vue aéro-acoustique

### **SOUND-REDUCTION-SYSTEM (N.R.S) (SYSTÈME DE RÉDUCTION DU BRUIT)**

Le système innovant de réduction du bruit permet de modifier le niveau de bruit dans le casque, c.-à-d. que le motocycliste peut bénéficier de volumes différents au niveau des sons. Deux réglages sont disponibles.

#### **Ouvert (N.R.S activé) :**

Ce réglage autorise un niveau de bruit plus élevé.



**Fermé (N.R.S fermé) :**

Ce réglage autorise un niveau de bruit moins élevé.

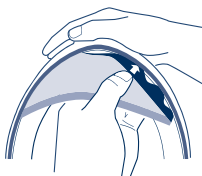
**⚠ Avertissement :**

Conduire avec le système de réduction du bruit en position fermée peut empêcher le motocycliste d'entendre des sons liés au trafic et des bruits d'avertissement importants (par ex. klaxons, alarmes, véhicules en approche). Il est conseillé de ne l'utiliser que sur route dégagée et non pas en conditions de trafic.

**9. DÉFLECTEUR (inclus à la livraison)**

En montant le déflecteur de vent fourni à la livraison, vous pouvez éviter un afflux indésirable de vent dans le casque. Ceci permet également de réduire encore les bruits de la route perçus dans le casque.

Pour le montage, appuyez sur la languette de rétention du déflecteur de vent progressivement du centre vers l'extérieur, dans la fente de guidage entre les coques interne et externe du casque.

**😊 Conseil :**

Afin de minimiser encore la sensation de bruit, l'ajustement de la partie inférieure du casque est extrêmement important. Veillez à fixer convenablement votre casque. Si votre tour de cou est réduit, nous vous conseillons d'utiliser une écharpe.

## D. LE CASQUE

### 10. SYSTÈME DE RÉTENTION

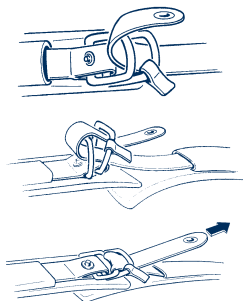
Le système de rétention du SR1 se compose d'une mentonnière, qui se fixe également avec les serres-nuques à la partie inférieure de la coque du casque (Anti-Roll-Off System -. voir le chapitre C.14).

#### MENTONNIÈRE AVEC FERMETURE À BOUCLE DOUBLE D

La fermeture à boucle double D permet à chaque fermeture de la mentonnière un réglage simple et très précis de la longueur de la mentonnière ainsi qu'un réglage serré et personnalisé au niveau du menton.

##### Fermer et fixer

1. Enfilez l'extrémité libre de la mentonnière, comme indiqué sur l'image ci-contre, dans la boucle double D.
2. Serrez bien la mentonnière. La fixation doit être ferme mais confortable. Ensuite, passez l'extrémité libre de la sangle dans le premier anneau de la fermeture.



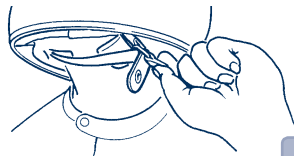
😊 **Conseil :** pour vérifier la fixation optimale, nous vous recommandons de prendre le casque à deux mains sur les côtés, d'effectuer un léger mouvement de rotation de la tête, puis de serrer la mentonnière à nouveau.

3. L'extrémité libre de la sangle est repliée et fixée à l'aide du bouton pression. Ceci empêche le flottement de la sangle dans le vent.



## Desserrer et ouvrir

1. Relâchez le bouton pression et faites glisser la petite languette rouge de la fermeture à boucle double D pour que la mentonnière se desserre.
2. Passez maintenant l'extrémité libre de la sangle hors de la fermeture à boucle double D.



**⚠ Avertissement :** ne conduisez jamais sans que la mentonnière soit correctement fermée et ajustée et sans avoir vérifié sa position correcte. Une mentonnière mal ajustée ou mal fermée peut entraîner le détachement du casque en cas d'accident.

**⚠ Avertissement :** n'ouvrez jamais la mentonnière lorsque vous êtes en train de conduire.

## 11. VISIÈRE AVEC LENTILLE PINLOCK® INTÉGRÉE

La visière avec lentille Pinlock® intégrée est une visière double épaisseur éliminant la buée. La face intérieure de la visière est séparée de manière étanche de la face extérieure par un joint en silicone transparent et souple. Grâce à la fixation de la face intérieure par des boulons excentriques de retenue (« pins »), les deux épaisseurs sont précontraintes l'une par rapport à l'autre et le joint de silicone devient étanche. On obtient ainsi un coussin d'air isolant entre l'épaisseur principale de la visière, c'est-à-dire sa face extérieure et la face intérieure, ce qui empêche la formation de buée.

## D. LE CASQUE

### REVÊTEMENT

L'écran principal de la visière dispose d'un revêtement anti-rayures HighClear® sur les deux faces.

■ **Attention :**

Pour éviter d'endommager lentille Pinlock® se rayant facilement, ne pas mettre de gants ou autres objets dans le casque.

■ **Attention :**

Lors de sa livraison, lentille Pinlock® est muni d'un film de protection. Retirez ce film avant la première utilisation du casque.

■ **Attention :**

Les lentilles Pinlock® ne doivent être utilisés qu'avec un écran principal SCHUBERTH prévu à cet effet. Ils ne doivent pas être utilisés avec d'autres visières. Ceci vaut explicitement pour les autres variantes de visières.

### Ouverture de la visière

Ouvrez la visière en la saisissant avec le pouce du côté gauche sous l'onglet placé sur la visière et soulevez l'écran de la visière en maintenant une pression vers le haut jusqu'à la position désirée.



### Fermeture de la visière

Fermez la visière en saisissant l'onglet et en faisant descendre la visière vers le bas avec un mouvement de la main.



### Verrouillage de la visière

Pour verrouiller la visière lorsque la visière est complètement fermée, déplacez le bouton coulissant avec un mouvement de la main vers le bas. Pour déverrouiller la visière, remettez le bouton dans sa position initiale.



## REPLACEMENT DE L'ÉCRAN DE LA VISIÈRE

Vous pouvez remplacer la visière rapidement et sans outils à l'aide du système pratique Push-Release. Pour changer la visière, il est préférable de poser le casque sur une surface plane ou de le coincer entre vos cuisses.

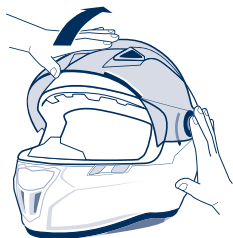
### Démontage de l'écran de la visière

1. La visière fermée, appuyez d'un côté sur le bouton-poussoir du mécanisme Push-Release et maintenez-le enfoncé.



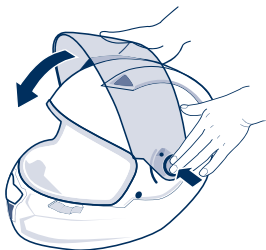
## D. LE CASQUE

2. Déplacez la visière vers le haut jusqu'à ce qu'elle se libère de la fixation.
3. Procédez comme indiqué sur la page ci-contre aux points 1 et 2.



### Installation de l'écran de la visière

1. Dirigez avec les deux mains les chevilles d'arrêt de la visière dans les logements prévus du mécanisme de la visière.
2. Appliquez simultanément une légère pression en direction du casque et un mouvement de fermeture – la visière se met en place avec un déclic.

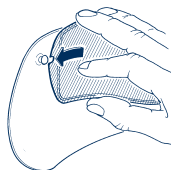
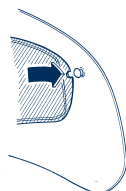


3. Vérifiez le fonctionnement du mécanisme de la visière en ouvrant la visière jusqu'à la butée puis en la refermant.

## Visière Pinlock®

### Montage

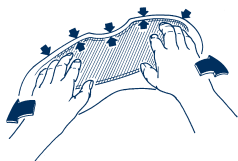
1. Placez la visière Pinlock® dans la visière principale. Pour cela, insérez la visière dans un boulon de retenue de manière à ce que le joint en silicone se trouve sur la face orientée vers la visière extérieure.
2. Saisissez alors l'autre côté de la visière Pinlock® en plaçant vos doigts sur les bords horizontaux supérieur et inférieur et exercez avec l'index une pression sur l'extrémité de l'écran intérieur, qui formera un S. Ceci permet d'introduire aisément la découpe sur le boulon de retenue. Vous pouvez lâcher la visière Pinlock®.





## D. LE CASQUE

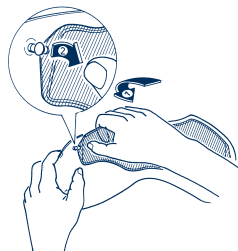
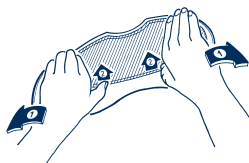
3. La visière Pinlock® doit reposer à l'intérieur de la visière extérieure. Le bord inférieur de la visière Pinlock® doit être parallèle au bord inférieur de la visière principale. Si vous devez modifier la position de l'écran intérieur, appuyez avec précaution sur la visière en utilisant la paume de vos mains, jusqu'à ce que la visière Pinlock® puisse être déplacée.
4. Contrôlez que le joint de silicone repose de manière uniforme sur l'écran extérieur. Ceci est la meilleure garantie pour empêcher la formation de buée.
5. Le cas échéant, retirez le film de protection de la visière Pinlock®.



Les défauts d'étanchéité, et par conséquent la formation de buée sur la visière, indiquent que la visière Pinlock® intérieure n'est pas correctement en place ou que la pression est trop faible sur le joint. Pour régler la pression sur le joint, tournez les deux boulons excentriques de retenue. Pour cela, démontez la visière Pinlock®. Retirez prudemment et par l'intérieur les boulons de retenue de l'écran extérieur, en utilisant un objet plat, non coupant. Les tourner à 180° et les remettre en place. Ensuite, monter la visière Pinlock® et contrôlez le joint.

## Démontage

1. Pour démonter la visière Pinlock®, merci de poser la visière sur un chiffon doux et propre. Le bord supérieur de la visière devra être tourné vers vous.
2. Afin de réduire, si nécessaire, la prétension de la visière Pinlock®, vous pouvez incliner délicatement la visière de manière à ôter, à l'aide du pouce, la visière Pinlock® de 2 à 3 mm environ et la déplacer vers l'avant.
3. Avec l'index et le majeur, attrapez la partie derrière la visière Pinlock® afin de la soulever de l'écran extérieur. Dans cette position, vous pourrez retirer très simplement du boulon de retenue la visière Pinlock® avec votre pouce.
4. Et vous pourrez enlever la visière Pinlock® de la visière.



### 👉 Attention :

- Afin d'éviter de rayer la visière, la visière Pinlock® doit toujours être propre et sèche lorsque vous montez ou démontez l'écran intérieur.
- Lors du montage de la visière Pinlock®, veillez à ce que l'espace compris entre les deux écrans de visière soit exempt de poussière et d'humidité.

## D. LE CASQUE

- Effectuez le montage et le démontage sur un chiffon doux et propre.
- Contrôlez régulièrement que le joint en silicone repose correctement et uniformément entre l'écran intérieur et la visière Pinlock®.



### **Attention :**

En raison des pressions d'air élevées, exercées sur le joint en silicone lors d'une conduite avec la visière ouverte, nous recommandons de toujours fermer la visière pendant la conduite, afin d'éviter la pénétration de poussière ou d'humidité.



### **Attention :**

Ne faites pas sortir les boulons de retenue par pression avec les doigts car vous risquez de les casser.



### **Avertissement :**

En raison de sa construction, une visière à double écran entraîne une augmentation des reflets dans la visière (surtout lors de la conduite dans l'obscurité). En règle générale, ces reflets ne présentent pas de danger, grâce à l'absence de buée sur ce type de visière. Cependant, si votre sensibilité est telle que les reflets vous gênent, nous vous conseillons de ne plus utiliser la visière à double écran.



### **Avertissement :**

Si l'humidité se trouve ou pénètre dans la zone étanche à l'air, comprise entre les deux écrans de visière, la visière Pinlock® doit aussitôt être démontée, car cela risquerait de compromettre la visibilité. Ne remontez l'écran intérieur que si les deux écrans sont absolument secs (nous recommandons un séchage à l'air libre). En cas de nouvelle pénétration d'humidité, ne plus utiliser la visière Pinlock® et la remplacer.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de démarrer, vérifiez toujours que la visière et le pare-soleil assurent une bonne visibilité ainsi que le bon fonctionnement de la visière et du mécanisme du pare-soleil et que le mécanisme de la visière fonctionne correctement. Éliminez toujours les impuretés avant de démarrer. Contrôlez que la visière et le pare-soleil ne présentent pas de détériorations mécaniques ni de fissures. Une visière fortement rayée ou mate gênerait considérablement la visibilité. Le cas échéant, elle devra être changée avant le départ.



### **Avertissement :**

Les vapeurs d'essence, de solvants et de carburant peuvent fissurer la visière. Ne pas exposer la visière à de telles vapeurs! Pour cette raison, ne posez jamais votre casque sur le réservoir de votre moto.

## 12. ÉQUIPEMENT INTERNE

La doublure intérieure amovible et lavable du SR1 garantit, en même temps qu'un ajustement parfait, une meilleure ventilation du casque.

Les coussins de confort des joues et les coussins d'oreille assurent un agréable rembourrage au niveau des joues, tandis que le rembourrage du serre-tête assure une bonne position autour de la tête. Le coussin de tête central assure une position confortable de la tête sans recouvrir les conduits de ventilation (voir Système de ventilation / Ventilation de la tête – section C.13).

L'équipement interne est composé en tous points (en particulier aux points de contact direct avec la tête) de matériaux respectueux de la peau. Sont ainsi utilisés le tissu Coolmax®, doux, aéré et qui garantit une bonne conductivité de la chaleur et de l'humidité, le tissu Polygene®, spécial antibactérien et réducteur d'odeurs, ainsi que le tissu Interpower®, capable d'absorber la transpiration.

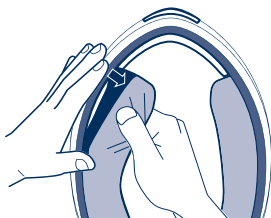
## D. LE CASQUE

### DÉMONTAGE DE L'ÉQUIPEMENT INTERNE

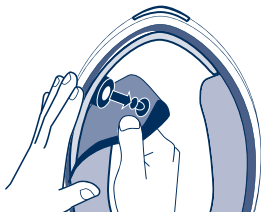
L'équipement interne est fixé selon un procédé de serrage à la coque interne du casque et peut être retiré en tirant doucement.

#### Démontage des coussins de confort des joues

1. Retirez les attaches cousues du coussin de confort des joues des points de connexion, marqués en rouge sur la coque interne du casque.



2. Faites glisser doucement le coussin de confort des joues de sa fixation.



3. Procédez avec le deuxième coussin de confort des joues comme indiqué aux étapes 1 et 2.

## Démontage du rembourrage du serre-tête

1. Tirez la languette de guidage semi-circulaire du rembourrage du serre-tête hors des encoches de la languette en plastique, fixée à la coque interne du casque.



2. Tirez la languette de retenue près de la nuque hors de la fente de guidage entre la coque interne et la coque externe.



## MONTAGE DE L'ÉQUIPEMENT INTERNE

### Montage du rembourrage du serre-tête

Pour le montage, utilisez la languette de guidage semi-circulaire cousue sur les côtés du front ainsi que la languette de retenue au niveau du cou pour aider à la fixation.

1. Faites glisser la languette de guidage semi-circulaire petit à petit sous les encoches de la languette en plastique fixée sur la coque interne du casque.

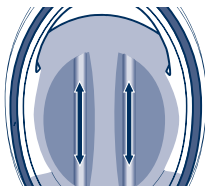


## D. LE CASQUE

2. Faites glisser petit à petit la languette de retenue du rembourrage de la nuque dans la fente de guidage entre la coque interne et la coque externe.

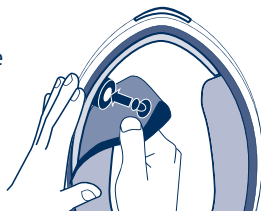


3. Dirigez le rembourrage du serre-tête vers l'extérieur, de sorte qu'aucun conduit de ventilation ne soit obstrué.



### Montage des coussins de confort des joues

1. Fixez le coussin de confort des joues en vous aidant des points de connexion marqués en rouge.

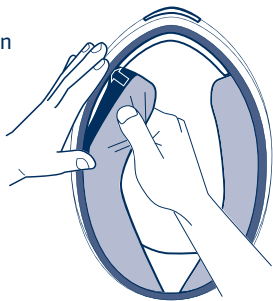


2. Faites glisser la languette de retenue du coussin de confort des joues dans la fente de guidage entre la coque interne et la coque externe. Commencez par la partie inférieure du coussin de confort des joues.



français

3. Faites glisser la languette de retenue doucement et en direction de la coque du casque dans la fente de guidage entre la coque interne et la coque externe.



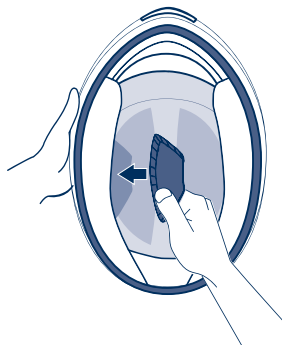
4. Procédez avec le deuxième coussin de confort des joues comme indiqué aux étapes 1-3.



## D. LE CASQUE

### Coussins d'oreille

Les coussins d'oreille fournis de manière standard à la livraison peuvent être positionnés individuellement au niveau des oreilles avec une attache Velcro. Pour un rembourrage renforcé de la région de l'oreille, d'autres coussins sont disponibles parmi nos accessoires.



☞ **Attention :**  
vous pouvez trouver un aperçu de tous les accessoires et pièces de rechange disponibles sur le site [www.schuberth.com](http://www.schuberth.com) dans la rubrique "Accessoires" de votre modèle de casque.

☞ **Attention :**  
lors du montage de l'équipement interne, veillez à ce que les trous de ventilation du bandeau de tête soient situés sur les conduits de ventilation à l'arrière du casque et que le bandeau de tête passe au centre des deux conduits de ventilation.

⚠ **Avertissement :**  
ne conduisez jamais lorsque des pièces de l'équipement interne ont été enlevées.

⚠ **Avertissement :**  
une chaleur excessive (par exemple la chaleur des gaz d'échappement) peut causer des dommages à l'équipement interne !

☞ **Attention :**  
pour éviter d'endommager l'équipement interne et la coque interne, n'accrochez pas votre casque sur les rétroviseurs ou sur le guidon.

### 13. SYSTÈME DE VENTILATION

#### Élément de ventilation 1 – entrée de ventilation au niveau du menton (ventilation de la visière)

Le SR1 dispose d'une visière réglable sur plusieurs niveaux. Ouvrez la visière – en fonction de la vitesse et de la formation de buée – jusqu'à ce que la buée ne se forme plus et qu'en même temps vos yeux soient protégés des courants d'air désagréables.

#### Élément de ventilation 2 – ventilation de la visière

Pour la ventilation de la visière, le SR1 est équipé d'une ouverture au niveau du menton. Quelle que soit la position assise, environ 80 à 90% de l'air pénètre dans le flux central, exactement par cet orifice ouvert.

Un déflecteur assure que le flux d'air ventile efficacement l'intérieur de la visière, même à faible vitesse. Une pression sur la partie inférieure ou supérieure de l'élément de ventilation ouvre ou ferme le flux d'air.



#### Élément de ventilation 3 – ventilation de la tête (système de ventilation dynamique proactif)

Pour ventiler la partie supérieure de la tête, deux orifices d'admission d'air sont prévus dans la partie supérieure de la coque du casque.

L'air qui pénètre par ces orifices est dirigé efficacement vers la partie supérieure de la tête. Dans l'espace interne du casque, le système de rembourrage avancé permet un contact direct entre l'air qui entre et la



## D. LE CASQUE

partie supérieure de la tête. Cela permet d'accélérer l'absorption et la dissipation de la chaleur intérieure, à travers les orifices de ventilation à l'arrière du casque et dans le maillage, intégré dans la région du cou.

En déplaçant les soupapes de ventilation vers l'arrière, les canaux de ventilation dans le casque s'ouvrent. Si les soupapes de ventilation restent positionnées vers l'avant, la ventilation est fermée.

L'intensité de la ventilation dépend de la vitesse de conduite et de la position assise. Les volumes maximaux de transmission d'air frais sont atteints en position assise sportive.

### Élément de ventilation 4 – extraction de l'air intérieur

Le SR1 est équipé d'un système de sortie d'air permanent. L'air situé à l'intérieur ou l'air arrivant par la ventilation est conduit par les canaux d'air de la coque intérieure vers la partie arrière du casque. La dépression qui règne à l'arrière du casque entraîne un rejet permanent de l'air intérieur à travers les orifices de ventilation situés sous le spoiler, et à travers le maillage spécial intégré au rembourrage de la nuque. Un climat agréable est ainsi garanti dans le casque.

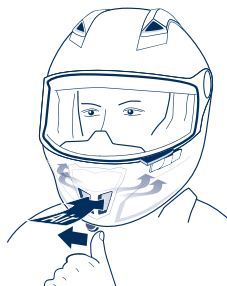


## Élément de ventilation 5 – ventilation du menton (ventilation à 2 voies au niveau du menton)

Le système avancé de ventilation du menton à 2 voies garantit à tout moment une alimentation en air frais optimale au niveau du menton. L'air frais circulant par les orifices de ventilation peut être redirigé à volonté à travers les canaux de ventilation des coussins de confort des joues, de telle façon que l'humidité et la chaleur contenues dans les coussins de confort des joues soient évacuées hors du casque. Vous pouvez ajuster à votre convenance, avec les éléments de réglage situés au niveau du menton.



Bouton du milieu –  
ventilation du menton désactivée



Bouton de droite –  
ventilation des coussins de confort des joues



Bouton de gauche –  
ventilation du menton active

## D. LE CASQUE

### 14. EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

#### Système anti-roll-off (A.R.O.S.)

Le système anti-roll-off a été conçu spécialement par SCHUBERTH. Cet équipement de sécurité est utilisé dans tous les casques de moto SCHUBERTH. Lorsque la jugulaire est fermée et réglée correctement, le système anti-roll-off

- a) empêche que le casque ne puisse se dégager de la tête par un soulèvement de la partie arrière du casque
- b) empêche, grâce à un faible angle d'inclinaison, le contact entre la mentonnière du casque et le menton ou le cou du conducteur
- c) réduit les risques d'un contact du casque avec la cage thoracique en cas d'accident.



#### Zones réfléchissantes

Deux zones réfléchissantes situées à gauche et à droite sous l'écran de visière permettent au motocycliste d'être mieux vu, en particulier en cas de mauvaises conditions de visibilité. Cet effet est renforcé par d'autres appliques de tissu réfléchissant argenté, sur les parties arrière latérales du protège-nuque.



 **Attention :**  
veuillez à ce que les éléments de sécurité réfléchissants restent propres.

## E. METTRE ET RETIRER LE CASQUE

### 1. METTRE LE CASQUE

**Attention :**

Voir la section C.10 pour le fonctionnement de la jugulaire et des systèmes de fixation.

1. Ouvrez la mentonnière.
2. Prenez les extrémités inférieures de la mentonnière et séparez-les fermement.
3. Le casque se laisse maintenant placer sur la tête.
4. Fermez la mentonnière en enfilant l'extrémité libre de la mentonnière à travers la fermeture à boucle double D, tirez fermement.
5. Assurez-vous que la mentonnière passe bien sous le menton et qu'elle est serrée.

**Attention :**

vérifiez régulièrement que la mentonnière est convenablement placée et que sa longueur est correcte (voir Vérification de la mentonnière – section F.2).

### 2. RETIRER LE CASQUE

1. Ouvrez la mentonnière en tirant sur la languette rouge de la fermeture à boucle double D et en libérant la mentonnière des œillets en métal.
2. Saisissez les extrémités de la mentonnière et séparez-les d'un geste ferme.
3. Le casque peut à présent être retiré de la tête.

**Conseil :**

pour éviter le risque de rayures sur le casque, nous vous recommandons de fermer la mentonnière en cas de non utilisation.

## F. AVANT CHAQUE UTILISATION

Avant chaque utilisation, contrôlez pour votre sécurité les points suivants :

### 1. VÉRIFICATION DU CASQUE

Vérifiez régulièrement si votre casque n'a pas été endommagé. Les petites égratignures superficielles n'affectent pas les performances de protection de votre casque. En cas de dommages plus importants (fissures, bosses, écaillage et craquelures de la peinture, etc.), le casque ne doit plus être utilisé. En cas de besoin, nous vérifions votre SR1 gratuitement s'il présente un quelconque dommage.



#### **Attention :**

si vous avez considérablement perdu du poids, vous devez vérifier si la taille de votre casque est toujours celle qui vous convient.

### 2. CONTRÔLE DE LA JUGULAIRE (casque enfilé et fermé)

1. Vérifiez que la jugulaire passe sous le menton.
2. Tirez sur la jugulaire avec votre index.
  - Si la jugulaire est lâche sous le menton, celle-ci est trop longue et doit être resserrée.
  - Si la jugulaire se relâche ou s'ouvre, celle-ci n'est pas fermée correctement. Ouvrez complètement la jugulaire puis refermez-la. Répétez le contrôle.
3. Si la jugulaire ne peut pas être fermée en étant bien serrée sous le menton, vérifiez si le casque est toujours à la bonne taille pour vous.



#### **Attention :**

Répétez ce contrôle après toute modification.

**Avertissement :**

Ne roulez jamais avec la jugulaire ouverte ou mal réglée. La jugulaire doit être mise en place correctement et ne doit pas être lâche lorsqu'on tire dessus. L'attache est bien fermée, uniquement si la jugulaire n'est pas lâche.

**3. CONTRÔLE DE LA VISIÈRE**

Veillez vérifier avant chaque voyage les capacités de fonctionnement de la visière et si celle-ci offre une visibilité suffisante. Les impuretés doivent être retirées avant chaque voyage (voir Entretien et soins – Visière, section H.2). Vérifiez si la visière ne présente pas de dommages mécaniques et/ou de fissures. Un écran de visière fortement rayé gêne considérablement la visibilité et doit être remplacé avant la conduite.

**Avertissement :**

une visière rayée ou sale réduit considérablement la visibilité. Pour votre propre sécurité, remplacez-la ou nettoyez-la immédiatement.

**Avertissement :**

contrôlez que la visière est toujours en parfait état. Une visière endommagée ne convient pas pour la conduite et doit être remplacée.

**Avertissement :**

en cas de mauvaise visibilité vous devez interrompre la conduite.

**Avertissement :**

Les écrans teintés ne conviennent pas pour la conduite de nuit et la traversée de tunnels ou en cas de mauvaises conditions de visibilité.



## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ

### 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ CONCERNANT VOTRE CASQUE

 **Avertissement :**  
**Ne roulez jamais sans casque !**

 **Avertissement :**  
**Aucun casque ne remplace une conduite prudente !**  
Faire de la moto s'accompagne de certains risques pour la personne. Le port d'un casque peut réduire les risques inhérents à la conduite d'une moto, mais ne peut pas les supprimer.

 **Avertissement :**  
**Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !**  
Il existe des limites à la taille et au poids du casque qu'une personne peut porter. La capacité d'un casque à protéger le motocycliste est limitée. Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !

 **Avertissement :**  
**Utilisez uniquement un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête !**  
Fixez fermement la jugulaire sous votre menton ! Un casque ne vous protège que dans la mesure où il couvre votre tête. L'utilisation d'un casque bien ajusté et correctement attaché peut diminuer les risques de mort ou de handicap à vie dus à une blessure à la tête. Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être bien ajusté. Le système de retenue doit être correctement ajusté et attaché sous le menton. Il est dangereux de ne pas ajuster et attacher correctement le casque, car en cas d'accident celui-ci pourrait se détacher et entraîner de graves blessures à la tête voire la mort. Pour des informations détaillées concernant un ajustement correct, reportez-vous à la section D.

**Avertissement :****Vérifiez toujours votre casque avant de prendre la route !**

1. Contrôlez la visière et le pare-soleil.
2. Vérifiez que le mécanisme de la visière et du pare-soleil fonctionnent correctement
3. Vérifiez que votre casque n'est pas fêlé. Des acides puissants (par ex. de l'acide de batterie) peuvent endommager les visières. Si vous décelez des fêlures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser votre casque.
4. Vérifiez que le casque n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'une partie d'un composant est détériorée, remplacez ce composant ou achetez un nouveau casque. Si ces éléments se détachaient et/ou tombaient pendant la conduite, ils pourraient gêner votre vision et provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.
5. Vérifiez la sécurité du système de retenue (voir section G.3.).

Pour les instructions et la procédure de contrôle, reportez-vous à la section F (avant chaque utilisation) de ce manuel.

**Avertissement :****Prenez toujours soin de votre casque !**

Ne roulez jamais avec le casque pendant au porte-casque et ne le laissez pas pendre à des supports tels que les rétroviseurs. Ne vous asseyez pas sur votre casque et ne le jetez pas à terre. N'exposez pas le revêtement de votre casque à un fort rayonnement solaire, ni à une chaleur excessive, par exemple à proximité de chauffages ou dans des lieux où la température dépasse les 50 °C (122 °F). Évitez de vaporiser des insecticides (comme le « naphtalène ») à proximité de votre casque. Si vous maltraitez votre casque, vous endommagerez sa coque et son revêtement d'absorption des chocs, ce qui réduira sa capacité à vous protéger en cas d'accident.

## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ



### **Avertissement :**

#### **Utilisez uniquement votre casque pour rouler à moto !**

Aucun casque n'offre de protection absolue contre tous les chocs imaginables. Ce casque a été spécialement conçu pour rouler à moto. Il pourrait ne pas être adapté à d'autres usages.



### **Avertissement :**

#### **Remplacez le casque au moins tous les cinq ans !**

La durée de vie du casque dépend de l'utilisation que vous en faites et du soin avec lequel vous le traitez. Nous recommandons de remplacer ce casque au maximum cinq ans après la date d'achat.



### **Avertissement :**

#### **N'utilisez jamais le casque sans la coiffe !**

Si la coiffe n'est pas mise en place avant l'utilisation, le casque peut ne pas s'ajuster correctement et de se détacher lors d'un accident entraînant de graves blessures à la tête voire la mort. Une chaleur excessive (par ex. la chaleur du pot d'échappement) peut endommager l'apparence de votre casque, sa coque intérieure et sa coiffe.



### **Avertissement :**

#### **Ne modifiez jamais votre casque !**

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que la mentonnière ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

**Avvertimento :****Ne repeignez pas votre casque !**

Il est déconseillé de repeindre votre casque. Certains types de peintures et de diluants peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

**Avvertimento :****N'exposez pas votre casque à des substances agressives !**

L'effet direct de carburants, de diluants ou de solvants peut détruire la structure de la coque intérieure et de la calotte. Veillez à ce que votre casque n'entre jamais en contact avec de telles substances, même pour le nettoyer.

**Avvertimento :****Nettoyez soigneusement votre casque !**

Pour les instructions de nettoyage, reportez-vous à la section H.1. (Entretien et soins – Calotte du casque) de ce manuel.

**Attenzione :**

Ne transportez pas le casque sur le verrou de casque de votre moto lorsque vous roulez pour éviter les brûlures dues au pot d'échappement, l'abrasion des pneus et les dommages au casque.

**Attenzione :**

Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ

### 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA VISIÈRE



#### **Avertissement :**

##### **Conservez votre casque (visière) en bon état !**

Si la visière ou le pare-soleil est trop rayé ou devient impossible à nettoyer, remplacez-le. Une visibilité réduite provoque des accidents. Nettoyez la visière et le pare-soleil uniquement avec du savon doux dilué dans de l'eau du robinet. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyeur pour vitres, ni d'autres solvants. N'apposez jamais d'autocollant ni de bande adhésive sur la visière ou le pare-soleil : cela fragiliserait le revêtement dur et endommagerait l'écran et la visière. Ne roulez pas avec une visière ou un pare-soleil trouble ou flou(e). Une vision réduite peut provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.



#### **Avertissement :**

##### **Enlevez le film de protection avant d'utiliser le casque !**

Le film de protection appliqué sur la visière la protège des rayures pendant le transport, vous devez l'enlever avant d'utiliser le casque.



#### **Avertissement :**

##### **N'exposez pas le casque à des substances agressives.**

L'essence et les vapeurs de solvants peuvent provoquer des fissures dans la visière et le pare-soleil. N'exposez pas la visière et le pare-soleil à de telles vapeurs et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact direct avec de telles substances ! Ne posez donc jamais votre casque sur le réservoir de votre moto.

**Avertissement :****Ne roulez jamais lorsque la visibilité est mauvaise !**

Veillez à ce que la visière et le pare-soleil soient toujours en parfait état. Si pour une raison quelconque la visibilité était mauvaise, ne prenez pas la route.

**Avertissement :****Ne roulez pas avec une visière embuée.**

N'essayez jamais de nettoyer manuellement une visière embuée pendant que vous roulez, cela pourrait provoquer un accident entraînant de graves blessures voire la mort. Si la visière n'est que légèrement embuée, vous pouvez ouvrir la ventilation de la mentonnière ou placer la visière en position ville. Si vous ne parvenez pas à réduire immédiatement la présence de buée, arrêtez-vous.

### 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES MODIFICATIONS/ LES ACCESSOIRES

**Avertissement :****Ne modifiez pas votre casque.**

Les éléments d'origine (en particulier la calotte, la coque intérieure et le système de retenue) ne doivent être ni modifiés, ni enlevés. L'installation d'éléments qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas recommandés peut neutraliser partiellement ou complètement la fonction de protection du casque et invalider la certification DOT et toutes les réclamations de garantie et d'assurance.

**Avertissement :****N'utilisez que des pièces d'origine.**

N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires expressément conçus par SCHUBERTH pour votre casque !

## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ



### **Avertissement :**

#### **Ne modifiez jamais votre casque !**

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que le protège-dents ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.



### **Avertissement :**

#### **Ne repeignez pas votre casque !**

Il est déconseillé de repeindre votre casque. La peinture et le diluant peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.



### **Attention :**

Ne transportez pas le casque sur le verrou de casque de votre moto lorsque vous roulez pour éviter les brûlures dues au pot d'échappement, l'abrasion des pneus et les dommages au casque.



### **Attention :**

Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

## H. ENTRETIEN ET SOINS

### 1. CALOTTE

Pour le nettoyage et l'entretien de la calotte, vous pouvez utiliser de l'eau, de l'eau savonneuse, de la benzine, tous les shampoings, produits de nettoyage et de polissage spéciaux pour peintures ainsi que les produits d'entretien pour matières synthétiques vendus dans le commerce. En règle générale, un nettoyage à l'eau et à l'eau savonneuse est suffisant. Si vous employez d'autres produits, veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec la visière car ils peuvent détériorer la visière et le revêtement.



**Avertissement :**

N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. Ces substances peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible.



**Avertissement :**

Un casque endommagé ou fragilisé par un agent nettoyant pourrait ne pas protéger votre tête en cas d'accident, avec pour conséquence possible de graves blessures voire la mort.



**Avertissement :**

N'utilisez jamais d'eau chaude ou d'eau salée pour nettoyer le casque. Ces liquides peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible.

### 2. VISIÈRE

#### VISIÈRE PINLOCK®

##### Écran extérieur de la visière

Utilisez un chiffon doux et de l'eau savonneuse tiède (<20 °C) pour nettoyer les salissures sur l'extérieur de la visière. Pour le séchage de la visière, utilisez un chiffon non pelucheux sans forcer.



## H. ENTRETIEN ET SOINS

### Lentille Pinlock®

Pour nettoyer la lentille Pinlock®, merci d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide si nécessaire (recommandation : en microfibres). Ne jamais appliquer de produit d'entretien.

### 3. ÉQUIPEMENT INTERNE

Le bandeau de tête, les coussins de confort des joues et les coussins d'oreille peuvent être lavés à la main à 30 °C au maximum avec une lessive douce telle qu'on en trouve dans le commerce (de préférence fortement diluée avec de l'eau). Laissez sécher l'équipement interne humide à température ambiante dans un endroit bien ventilé.

### 4. SYSTÈME DE FERMETURE

La fermeture à boucle double D ne nécessite pas d'entretien.



#### **Avertissement :**

les parties métalliques de la fermeture à boucle double D ne doivent être ni huilées ni graissées.

### 5. RANGEMENT

Gardez le casque dans le sac fourni à la livraison et dans un endroit sec et protégé. Veillez à assurer une bonne ventilation et une bonne protection du revêtement antibuée en ne fermant pas complètement la visière. Dans l'idéal, positionnez la visière dans la deuxième position, au-dessus de la position ville. Placez le casque de façon à ce qu'il ne puisse pas tomber au sol.



#### **Attention :**

maintenez le casque hors de portée des enfants et des animaux.

## I. ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

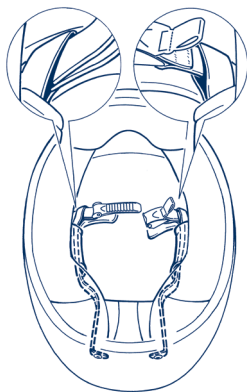
### 1. ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Vous trouverez un aperçu des accessoires et des pièces détachées disponibles sur le site Internet [www.schubertnorthamerica.com/us](http://www.schubertnorthamerica.com/us) dans la section « Accessoires pour votre casque ».



#### **Remarque :**

Lors du remplacement des coussinets de joue, veillez à ce que le système anti-roll-off soit attaché à la jugulaire. Pour cela, les attaches des extrémités libres des sangles – voir le dessin ci-contre – doivent entourer les extrémités de la jugulaire. En outre, les sangles ne doivent ni être tordues ni former de nœud.



français



#### **Attention :**

Pour des raisons de sécurité, le remplacement des autres pièces du casque ne doit être effectué que par le service réparations de SCHUBERTH.

### 2. COMMANDE DE PIÈCES SCHUBERTH D'ORIGINE

Veuillez contacter votre revendeur SCHUBERTH ou Intersport Fashion West, Inc., si vous avez besoin de pièce de rechange.

## J. SERVICE APRÈS-VENTE

### 1. GARANTIE RESTREINTE

SCHUBERTH garantit que ce produit ne présente aucun défaut dû à un matériel défectueux ou à une mauvaise fabrication en cas d'utilisation et d'entretien normaux pour une période de garantie limitée à 5 ans, à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine aux États-Unis ou au Canada. Cette garantie prévoit les exceptions, limites, renoncements ou autres conditions contenues dans cette Garantie restreinte.

**CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES D'À-PROPOS POUR UN BUT PARTICULIER ET COMMERCIAL. EN AUCUN CAS SCHUBERTH ET SON ADMINISTRATEUR DU SERVICE CLIENTÈLE NE SERONT RESPONSABLES DES DOMMAGES OU DES DÉPENSES PROVENANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DES PRODUITS SCHUBERTH OU DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, FORTUITS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE DE RÉPARER OU DE REMPLACER LES MARCHANDISES COUVERTES PAR LA GARANTIE. LES RESTRICTIONS DE GARANTIE SUSMENTIONNÉES S'APPLIQUERONT DANS LA PLEINE MESURE PERMISE PAR LA LOI.**

En cas de réclamation liée à la garantie, retournez le ou les article(s) à votre revendeur ou directement à notre service clientèle pour une évaluation. Si notre service clientèle constate que l'article est défectueux, il sera réparé et vous sera retourné, tous frais payés. Si nous constatons que l'article ne peut être réparé, nous ferons en sorte qu'il soit remplacé sans aucun frais supplémentaire à votre charge. Cette garantie expose l'ensemble des responsabilités et obligations de SCHUBERTH et du service clientèle en ce qui concerne toute violation de garantie. Les éraflures et les dommages occasionnés sur les surfaces peintes ou sur les visières ne sont pas couverts par la garantie. La présente garantie restreinte ne s'applique pas aux dommages et défauts dus à :

- Usage non conforme du produit et usage sous contraintes excessives
- Modification du produit par le client ou par un tiers
- Non-respect des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité
- Usure normale, par exemple éclats de peinture ou autres dommages de la coque externe par une usure normale ou par des dégradations intentionnelles.

## **2. SERVICE CLIENTÈLE**

Pour toutes demandes, questions ou tous problèmes, contactez notre service clientèle ou SCHUBERTH dont les coordonnées se trouvent ci-dessous :

**[www.schuberthnorthamerica.com/us](http://www.schuberthnorthamerica.com/us)**

## **3. SCHUBERTH SUR INTERNET**

Si vous souhaitez rester informé des dernières nouveautés concernant notre société et notre gamme de casques, vous pouvez vous visiter sur

**[www.schuberthnorthamerica.com](http://www.schuberthnorthamerica.com)**

## K. COMMENT NOUS CONTACTER

### **Siège de la société**

| Standard téléphonique | Adresse |
|-----------------------|---------|
|-----------------------|---------|

|                   |                                                                                |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| +1 (949) 215-0893 | SCHUBERTH North America<br>2711 Aliso Creek Road #175<br>Aliso Viejo, CA 92656 |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

### **Service Centre**

| Téléphone | Adresse |
|-----------|---------|
|-----------|---------|

|                   |                                                                                |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| +1 (949) 215-0893 | SCHUBERTH North America<br>2711 Aliso Creek Road #175<br>Aliso Viejo, CA 92656 |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

### **Internet**

|                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.schuberthnorthamerica.com">www.schuberthnorthamerica.com</a> |
|----------------------------------------------------------------------------------|

### **E-Mail**

|                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|
| <a href="mailto:usa-service@schubertth.com">usa-service@schubertth.com</a> |
|----------------------------------------------------------------------------|





## ¡Enhorabuena!

Con el SCHUBERTH SR1 usted ha hecho una excelente elección. El SR1 es el resultado de los más modernos métodos de desarrollo y fabricación. Con este casco usted posee un producto de alta calidad que ha sido diseñado para satisfacer las máximas exigencias de seguridad y rendimiento en el tráfico, así como el mejor desempeño en la pista de carreras, brindándole la mayor satisfacción.

Le deseamos un viaje seguro.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Lejeune'.

Marcel Lejeune  
CEO  
SCHUBERTH GmbH

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'R. Northrup'.

Randy Northrup  
Vicepresidente  
SCHUBERTH North America

## A. USO CORRECTO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Por favor, tómese su tiempo para leer este manual con detenimiento y obtener la máxima protección de su casco al conducir su motocicleta. Con el fin de asegurar que no pierda ningún aspecto importante para su seguridad, le recomendamos que lea el manual en el orden en el que está escrito. Preste especial atención a los puntos resaltados del siguiente modo:

 **Advertencia:** instrucciones de seguridad

 **Precaución:** instrucciones

 **Nota:** consejo

 **Consejo:** consejos prácticos

 **Nota:**

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en aras del progreso técnico – incluso sin previo aviso.



**Advertencia:**

Este casco ha sido probado y aceptado de acuerdo al estándar DOT 218 y a la directiva europea ECE R 22.05 y no a cualquier otra regulación o requisito. El uso de este casco sólo es legal en países en los que el estándar DOT 218 y la directiva ECE R 22.05 sean válidos. Si utiliza este casco en otros países, no tendrá derecho a presentar reclamaciones de compensación ante los tribunales estadounidenses o canadienses o de cualquier otro país en caso de lesión.

english

français

español



## B. CONTENIDO

|           |                                                       |            |
|-----------|-------------------------------------------------------|------------|
| <b>A.</b> | <b>Uso correcto del manual de instrucciones .....</b> | <b>103</b> |
| <b>B.</b> | <b>Contenido .....</b>                                | <b>104</b> |
| <b>C.</b> | <b>Leer primero .....</b>                             | <b>106</b> |
| <b>D.</b> | <b>El casco .....</b>                                 | <b>112</b> |
| 1.        | Conformidad con las normativas                        | 112        |
| 2.        | Homologación ECE e identificación DOT                 | 112        |
| 3.        | Anatomía del casco                                    | 113        |
| 4.        | Calota exterior                                       | 113        |
| 5.        | Calota interior                                       | 114        |
| 6.        | Down Force (D-Force) Spoiler                          | 114        |
| 7.        | Aerodinámica                                          | 115        |
| 8.        | Aeroacústica                                          | 115        |
| 9.        | Derivabrisas                                          | 117        |
| 10.       | Sistema de retención                                  | 118        |
| 11.       | Pantalla con lente Pinlock® integrada                 | 120        |
| 12.       | Equipamiento interior                                 | 127        |
| 13.       | Sistemas de ventilación                               | 132        |
| 14.       | Equipamiento de seguridad                             | 136        |
| <b>E.</b> | <b>Ponerse y quitarse el casco .....</b>              | <b>137</b> |
| 1.        | Para ponerse el casco                                 | 137        |
| 2.        | Para quitarse el casco                                | 137        |

|           |                                                     |            |
|-----------|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>F.</b> | <b>Antes de cada viaje .....</b>                    | <b>138</b> |
| 1.        | Revisión del casco                                  | 138        |
| 2.        | Revisión del casco                                  | 138        |
| 3.        | Control de la visera                                | 139        |
| <b>G.</b> | <b>Para su seguridad .....</b>                      | <b>140</b> |
| 1.        | Indicaciones de seguridad casco                     | 140        |
| 2.        | Indicaciones de seguridad visera                    | 144        |
| 3.        | Indicaciones de seguridad modificación / accesorios | 145        |
| <b>H.</b> | <b>Mantenimiento y conservación .....</b>           | <b>147</b> |
| 1.        | Calota exterior                                     | 147        |
| 2.        | Visera                                              | 147        |
| 3.        | Equipamiento interior                               | 148        |
| 4.        | Sistema de cierre                                   | 148        |
| 5.        | Almacenamiento                                      | 149        |
| <b>I.</b> | <b>Accesorios y piezas de recambio .....</b>        | <b>150</b> |
| 1.        | Accesorios y piezas de recambio                     | 150        |
| 2.        | Pedir piezas SCHUBERTH originales                   | 150        |
| <b>J.</b> | <b>Servicio SCHUBERTH .....</b>                     | <b>151</b> |
| 1.        | Garantía limitada                                   | 151        |
| 2.        | Administrador del servicio de atención al cliente   | 152        |
| 3.        | SCHUBERTH en Internet                               | 152        |
| <b>K.</b> | <b>Cómo contactarnos .....</b>                      | <b>153</b> |

english

français

español

## C. LEER PRIMERO



### **Advertencia:**

**¡Ningún casco es tan seguro como el hecho de conducir de un modo seguro!**

La conducción de motocicletas supone riesgos personales especiales. Utilizando un casco, los riesgos que se toman al conducir una motocicleta pueden reducirse pero en ningún caso eliminarse.



### **Advertencia:**

**¡Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles!**

Existen límites sobre el tamaño físico y peso del casco que una persona quiera utilizar. La capacidad de protección de un casco es limitada. Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.



### **Advertencia:**

**¡Utilice únicamente un casco que se ajuste bien a su cabeza!**

¡Coloque bien la correa del mentón bajo su barbilla y fíjela! Un casco puede ofrecer protección siempre y cuando su cabeza quede totalmente cubierta por el casco. El uso de un casco adecuado y correctamente ajustado puede reducir el riesgo de muerte o de minusvalía permanente causado por lesiones en la cabeza. Para obtener una protección máxima de la cabeza, el casco debe ajustarse correctamente y debería ofrecer una visión periférica adecuada. El sistema de retención debe estar correctamente abrochado bajo la barbilla. No contar con el ajuste y la fijación adecuados del casco resulta peligroso, ya que el casco podría desprenderse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte. Para obtener información detallada sobre el ajuste correcto, véase la sección D.

**Advertencia:****¡No utilizar nunca el casco sin el forro!**

Si no se coloca el forro antes de su uso, el casco podría no ajustarse correctamente y caerse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

**Advertencia:****¡Cualquier casco que haya sido sometido a un impacto violento debería sustituirse por otro!**

Su casco está diseñado para distribuir la fuerza generada durante un impacto a lo largo de una zona amplia. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil llega a término tras un único impacto al conducir, es decir, un accidente en el que usted y su casco golpeen contra el suelo o algún otro objeto. Durante un impacto, el forro absorbente del impacto en el casco se compacta. Una vez que esto ocurre, el casco pierde la capacidad de absorber futuros impactos. Su casco puede que no varíe su apariencia, pero no ofrecerá protección en caso de accidente. Por lo tanto, un casco que haya experimentado un impacto debería destruirse y sustituirse por otro.

**Advertencia:****Después de que su casco le haya protegido frente a un impacto o de que haya sufrido un golpe, deberá adquirir uno nuevo.**

Su casco está diseñado para distribuir la fuerza generada durante un impacto a lo largo de una zona amplia. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil llega a término tras un único impacto al conducir, es decir, un accidente en el que usted y su casco golpeen contra el suelo o algún otro objeto. Durante un impacto, el forro absorbente del impacto en el casco se compacta. Una vez que esto ocurre, el casco pierde la capacidad de absorber futuros impactos. Su casco puede que no varíe su apariencia, pero no ofrecerá protección en caso de accidente. Por lo tanto, un casco que haya experimentado un impacto debería destruirse y sustituirse por otro.

## C. LEER PRIMERO



### **Advertencia:**

#### **¡No conducir con la pantalla protectora abierta!**

Circular sin la pantalla protectora o con la misma abierta puede resultar en una lesión ocular o facial por el impacto de piedras, polvo, insectos u otros objetos. Al bajar la visera, esta ofrecerá cierta protección frente al impacto leve de piedras o insectos pero no ofrece protección frente a todos los peligros.



### **Advertencia:**

#### **¡Nunca realice modificaciones en su casco!**

Es muy peligroso perforar o cortar la calota y/o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de sustituir pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.



### **Advertencia:**

#### **No maltrate su casco!**

Nunca circule con el casco colgando del soporte para cascos y no lo cuelgue de soportes angulares como espejos. No se siente sobre su casco ni lo lance. No debería exponer el forro de su casco a la luz solar ni al calor excesivo, como cerca de calentadores o en lugares donde la temperatura exceda los 50 °C (122 °F). Evite pulverizar químicos repelentes de insectos (como naftalina) cerca del casco. Maltratar su casco dañará la calota del mismo y el forro absorbente de impactos, reduciendo así la capacidad del casco de protegerle en caso de accidente.

**Advertencia:****¡Limpie su casco con cuidado!**

Utilice únicamente agua tibia. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales u otros disolventes. Su casco podría resultar gravemente dañado por estas sustancias sin que se apreciaran daños visibles. Un casco dañado o debilitado por un producto de limpieza podría no proporcionar protección a la cabeza en caso de accidente, resultando en lesiones personales graves o en la muerte.

**Advertencia:****¡Revise su casco cada vez que vaya a usarlo!**

1. Compruebe la pantalla protectora y la visera.
2. Compruebe el correcto funcionamiento de la mecánica de la pantalla y la visera.
3. Revise el casco en busca de roturas. Los ácidos fuertes (por ejemplo, los ácidos de batería) pueden dañar las bases de la pantalla. Si encuentra roturas o daños, deje de utilizar el casco inmediatamente.
4. Compruebe el deterioro del casco. Si ve deteriorada cualquier parte de un componente, reemplace dicho componente o adquiera un nuevo casco. Si estas piezas se sueltan y/o desprenden mientras está circulando, su visión puede verse bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.
5. Compruebe la seguridad del sistema de retención (véase sección G.3.). Para las instrucciones y el procedimiento de comprobación, véase también la sección F. (antes de cada viaje) de este manual.

## C. LEER PRIMERO



### **Advertencia:**

#### **¡Mantenga las pantallas de su casco (pantalla y visera) en buenas condiciones!**

Si sus pantallas tienen demasiados arañazos o no pueden limpiarse, sustitúyalas por unas nuevas. Una visibilidad insuficiente podría causar accidentes. Limpie las pantallas sólo con jabones suaves disueltos en agua corriente. Aclare bien con agua corriente y séquelas con un paño suave. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales o cualquier otro disolvente. No pegue pegatinas o cinta adhesiva a las pantallas, ya que esto debilitará el recubrimiento duro, dañando las pantallas. No circule con una pantalla turbia o borrosa. Una visión insuficiente puede provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.



### **Advertencia:**

#### **¡Nunca utilice viseras tintadas por la noche, en condiciones de baja visibilidad o en túneles!**

La visera tintada reduce la transmisión de luz y nunca debe utilizarse en situaciones en las que la visión es reducida (es decir, por la noche, en condiciones de baja visibilidad o en túneles).



### **Advertencia:**

#### **¡No repinte el casco!**

No se recomienda repintar el casco. La pintura y el disolvente pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.



### **Advertencia:**

#### **¡Cambie de casco tras un máximo de cinco años!**

La vida útil del casco depende de su uso y cuidado. Recomendamos cambiar este casco después de un máximo de cinco años tras la fecha de compra.



### **Precaución:**

Para evitar daños en el forro, no cuelgue el casco del espejo o del manillar.

**Precaución:**

No transporte el casco en el candado de transporte de la motocicleta mientras circule para evitar quemaduras del tubo de escape, abrasión de neumáticos y daños en la correa del casco.

**Precaución:**

Mantenga el casco fuera del alcance de mascotas para evitar que el casco resulte dañado por mordeduras, arañazos u otras causas.

**Precaución:**

No exponga el casco a disolventes, incluida la gasolina o cualquier humo derivado para evitar daños en las pantallas, calota, componentes plásticos e interior.



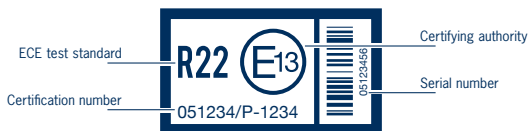
## D. EL CASCO

### 1. CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS

El casco cumple con el estándar DOT 218 y la directiva ECE R 22.05. Estos estándares garantizan la conformidad con los estándares de seguridad definidos respecto a la absorción de impactos, resistencia de penetración, rigidez lateral, sistema de retención y campo de visión. Su aprobación garantiza que cuenta con la aprobación de Estados Unidos y todos los países de la Unión Europea, así como los países que reconocen los estándares ECE R 22.05 o DOT 218. El uso de este caso sólo es legal en países en los que estos estándares sean válidos.

### 2. HOMOLOGACIÓN ECE E IDENTIFICACIÓN DOT

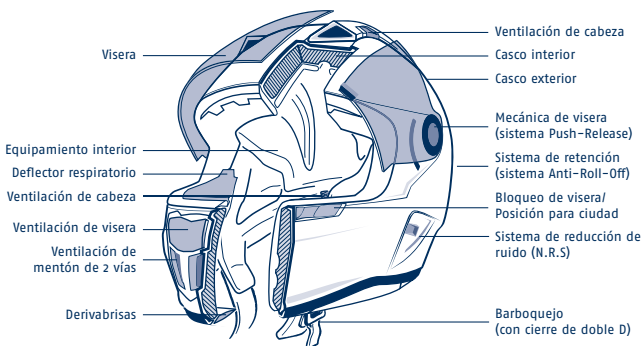
(fijado al relleno del sistema de retención)



**Identificación DOT** (fijada e la parte trasera del casco)



### 3. ANATOMÍA DEL CASCO



### 4. CALOTA EXTERIOR

La calota exterior del SR1 combina una forma aerodinámica óptima. Consiste en un viniléster reforzado con fibra de vidrio (GRP) con capas reforzadas con fibra de polietileno. Esta estructura otorga al casco el elevado nivel de fuerza y rigidez necesario para su protección\*.

\* El casco está diseñado para ofrecer el nivel de seguridad exigido por el estándar DOT 218 de Estados Unidos en combinación con la normativa europea ECE R 22.05.



#### **Advertencia:**

El casco ha sido diseñado para amortiguar un sólo golpe o efecto por choque. Será preciso cambiar el casco tras una caída, accidente o cualquier otro tipo de impacto.



#### **Nota:**

Para las instrucciones de limpieza, véase sección H.1 (mantenimiento y conservación - calota exterior) de este manual.

## D. EL CASCO

### 5. CALOTA INTERIOR

Para conseguir unas propiedades óptimas de absorción de impactos, la calota interior del casco está formada por varios componentes. Esta combinación de distintos elementos consigue una mejor absorción y distribución de las fuerzas de impacto y le ofrece un elevado nivel de protección. Las grandes secciones laterales garantizan el ajuste óptimo del casco y la máxima comodidad.

### 6. DOWN FORCE (D-FORCE) SPOILER

(ALERÓN DE CARGA AERODINÁMICA)

El alerón SR1 D-Force ayuda al motorista a mantener un ángulo adecuado de la cabeza en distintas situaciones de conducción y garantiza un rendimiento aerodinámico óptimo al variar la cantidad de fuerza descendente que la corriente de aire ejerce sobre el casco. Dos posiciones disponibles del alerón.

#### **Posición descendente:**

Propulsión descendente estándar para motocicletas con carenado alto y movimiento en posición recta.



#### **Posición ascendente:**

Logra un 60% más de propulsión descendente. Recomendada para motocicletas con carenado bajo o sin carenado y movimiento en posición inclinada.



## 7. AERODINÁMICA

Todos los cascos para motocicleta de SCHUBERTH se prueban en el propio túnel de viento de SCHUBERTH con el fin de optimizar la estabilidad, reducir la resistencia y turbulencias del aire y permitir estabilidad direccional.

\* inestabilidad generada por las estelas del aire.

## 8. AEROACÚSTICA

Hemos prestado especial atención a mejorar las propiedades acústicas del SR1 sin reducir la comodidad. Varias medidas desarrolladas en el túnel de viento de SCHUBERTH (tales como la adaptación especial del deflector de viento en la zona de la barbilla y la forma de la almohadilla del cuello), así como la elección de materiales especiales, garantizan que el casco no tire y lo hacen más silencioso\*\*. Esto permite una conducción relajada y mayor concentración – especialmente durante trayectos largos. Un casco silencioso se caracteriza por un ruido de viento reducido. El ruido de viento se produce a causa de los remolinos turbulentos de aire que fluyen alrededor del casco.

\*\* Los valores acústicos pueden variar en función del tipo de motocicleta, el diseño del carenado, la posición al conducir y el tamaño del cuerpo.



### **Advertencia:**

La velocidad real en carretera puede subestimarse ligeramente como resultado de la optimización acústica del casco y el reducido ruido de viento que le acompaña. Por lo tanto, no confíe en su oído para juzgar la velocidad en carretera. Compruebe el velocímetro.



### **Nota:**

Por favor, tenga en cuenta que, con motocicletas carenadas, se producen fuertes corrientes de remolinos en los

## D. EL CASCO

extremos de la "sombra" del viento. Esto puede reducir considerablemente el rendimiento aeroacústico del casco. El carenado de la motocicleta debería adaptarse de modo que la turbulencia saliente no impacte en la superficie inferior del casco.



### Consejo:

Para garantizar que el casco sea lo más silencioso posible, el ajuste de la parte inferior del casco es importante. Este área debe estar bien sellada. Si tiene un cuello delgado, se recomienda utilizar una bufanda.

Zona aeroacústica no crítica

Zona aeroacústica crítica

Zona aeroacústica no crítica

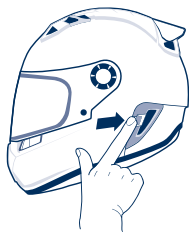


## SISTEMA DE REDUCCIÓN DE SONIDO

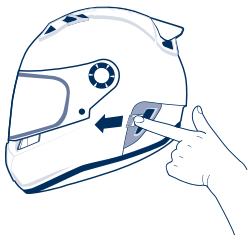
El innovador sistema de reducción de sonido permite variar el nivel de sonido en el casco, permitiendo así que los sonidos se experimenten a distintos volúmenes. Dos configuraciones disponibles.

**Abierto:**

En esta configuración, los niveles de sonido son más elevados.

**Cerrado:**

En esta configuración, los niveles de sonido son más bajos.



español

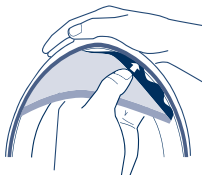
**Atención:**

La conducción con el sistema de reducción del sonido en posición cerrada puede impedir que el conductor perciba sonidos importantes (bocinas, timbres o vehículos que se aproximan), por lo que su uso se recomienda tan sólo en carretera, más que en situaciones de tráfico.

**9. DERIVABRISAS (incluido en el suministro)**

Con el montaje del derivabrisas incluido en el suministro se puede prevenir la penetración no deseada del viento en el casco. Asimismo se pueden reducir adicionalmente los ruidos de marcha percibidos en el interior del casco.

Para el montaje, empuje la platina de sujeción del derivabrisas poco a poco desde el centro hacia fuera dentro de la ranura guía entre el casco interior y el casco exterior.



## D. EL CASCO



### **Consejo:**

Para minimizar todavía más la percepción de ruidos, el ajuste en la parte inferior del casco resulta extremadamente importante. Por lo tanto, procure mantener un buen cierre del casco en esa zona. Para medidas de cuello más pequeñas, se recomienda el uso de un pañuelo.

## **10. SISTEMA DE RETENCIÓN**

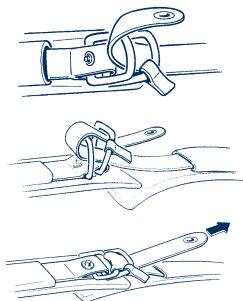
El sistema de retención del SR1 está formado por un barboquejo asegurado adicionalmente a la parte posterior del casco mediante correas de nuca (sistema Anti-Roll-Off –véase el capítulo C.14.).

### **BARBOQUEJO CON CIERRE EN DOBLE D**

Cada vez que se aplica el barboquejo, el cierre en doble D permite un ajuste fácil y rápido de la longitud de correa, así como una adaptación firme e individual al mentón.

#### **Cierre y ajuste**

1. Pase el extremo libre del barboquejo por el cierre en doble D, según se muestra en las ilustraciones adyacentes.
2. Tire de la correa hasta que el barboquejo quede tirante. El barboquejo debería ajustarse de modo firme pero cómodo. Luego pase el extremo libre de la correa hacia atrás por el primer anillo del cierre.





### **Consejo:**

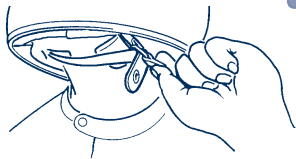
Para comprobar el óptimo ajuste, recomendamos sujetar el casco lateralmente con ambas manos y hacerlo girar sobre la cabeza con movimientos ligeramente rotativos, después de lo cual se vuelve a ajustar el barboquejo.

3. El extremo libre de la correa se dobla y se sujeta mediante un botón de presión. De esta manera se previene el aleteo del barboquejo en el viento.



### **Soltar y abrir**

1. Suelte el botón de presión y tire de la pequeña banda roja del cierre en doble D, de tal manera que se afloje el barboquejo.
2. A continuación, extraiga el extremo libre de la correa del cierre en doble D.



### **Advertencia:**

Nunca debe iniciar un viaje sin antes haber cerrado, ajustado y comprobado el correcto ajuste del barboquejo. A causa de un barboquejo ajustado incorrectamente o mal cerrado, el casco se puede soltar de la cabeza en caso de accidente.



### **Advertencia:**

Nunca abra el barboquejo durante la marcha.



## D. EL CASCO

### 11. PANTALLA CON LENTE PINLOCK® INTEGRADA

La pantalla con lente Pinlock® integrada es una pantalla de pared doble que reduce el empañamiento. Las dos láminas de la visera están separadas y selladas con silicona transparente y flexible. La lámina de la visera interior se fija por medio de pasadores excéntricos, lo que mantiene en tensión las dos láminas entre sí y crea el efecto de sellado. De este modo, se forma un cojín de aire entre la lámina principal de la visera, es decir, la lámina exterior, y la visera interior, lo que previene el empañamiento de la lámina interior.

### REVESTIMIENTO

La pantalla principal posee un revestimiento HighClear® anti-scratch por ambos lados.



#### Atención:

Para evitar daños en la pantalla Pinlock®, fácil de rayar, no debe guardar los guantes u otros objetos dentro del casco.



#### Atención:

La pantalla Pinlock® es suministrada cubierta por una lámina de protección. Antes de usar el casco por primera vez extraiga la lámina.



#### Atención:

La pantalla Pinlock® solamente se puede emplear con las pantallas de visor SCHUBERTH preparadas. No está permitido instalarla en otros visores.

### Apertura de la visera

La visera se abre insertando el dedo pulgar por el lado izquierdo debajo de la orejeta dactilar dispuesta en la visera y empujando la visera hacia arriba a la posición deseada.



### Cierre de la visera

La visera se cierra sujetando la orejeta dactilar y empujando la visera hacia abajo con un movimiento de la mano.



### Bloqueo de la visera

Para bloquear la visera debe mover el elemento de mando con la mano hacia atrás con la visera completamente cerrada. Para volver a desbloquear el elemento de mando, mueva este hasta la posición delantera.



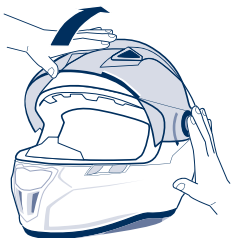
español

### Desmontaje de la visera

1. Con la visera cerrada, accione en un lado el botón de presión de la mecánica push-release y manténgalo pulsado.



2. Mueva la visera hacia arriba hasta que se suelte de su sujeción.
3. Proceda con el lado opuesto según se indicó en los pasos 1 y 2.



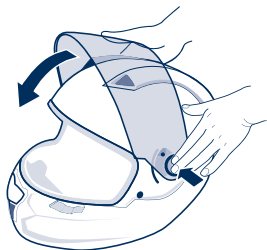
## D. EL CASCO

### Montaje de la visera

1. Con ambas manos introduzca los pivotes de retención de la visera en la hendidura prevista para ello en los mecanismos de la visera.



2. Aplicando una leve presión en dirección hacia el casco mientras efectúa un movimiento de cierre, la visera encajara de manera audible.

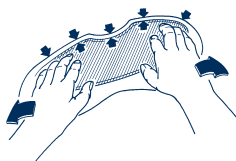
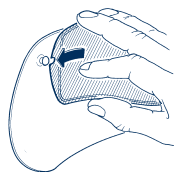
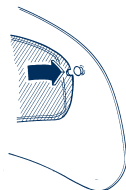


3. Compruebe el correcto funcionamiento de los mecanismos abriendo la visera hasta el tope una vez y cerrándola nuevamente.

## PANTALLA PINLOCK®

### Montaje

1. Introducir la pantalla Pinlock® en el visor principal de forma que se halle por un lado ya en el perno de sujeción y la junta de silicona se halle en el lado que apunta al visor exterior.
2. Agarrar ahora en el lado opuesto de la pantalla Pinlock® en el borde transversal superior e inferior presionar el extremo de la pantalla interior con el dedo índice formando una S suave. Ahora puede introducir la entalladura fácilmente por el perno de sujeción, pudiendo soltar la pantalla Pinlock®.
3. La pantalla Pinlock® debería estar colocada en el visor exterior, debiendo el canto inferior de la pantalla Pinlock® estar paralelo al canto inferior del visor principal. Para modificar, en caso necesario, la posición de la pantalla Pinlock®, doble el visor cuidadosamente con el pulpejo de la mano, separándolo hasta que la pantalla Pinlock® se desplace de forma correspondiente.



## D. EL CASCO

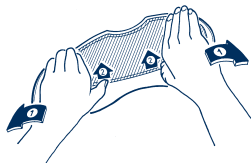
4. Comprobar por todos los lados que la junta de silicona se ajuste uniformemente a la pantalla exterior. Sólo así podrá garantizarse una perfecta protección antivaho
5. Quitar, en caso necesario, la lámina protectora de la pantalla Pinlock®.

Si se produjera una falta de impermeabilidad y se empañara el visor, querrá decir que la pantalla Pinlock® no está bien colocada o que la presión sobre la junta es insuficiente. La presión sobre la junta puede regularse girando los dos pernos excéntricos de sujeción. Desmontar para ello la pantalla Pinlock®, extraer con cuidado los pernos de sujeción del visor exterior por dentro con ayuda de un objeto plano, aunque no afilado, girarlos hasta 180º y volverlos a introducir. Montar a continuación la pantalla Pinlock® y comprobar la junta.

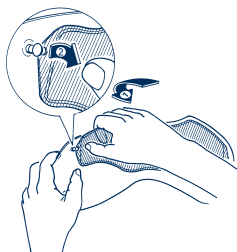
### **Desmontar**

1. Para desmontar la pantalla Pinlock®, colocar el visor sobre un paño limpio y suave. El canto superior del visor debería apuntar hacia usted.

2. Para reducir algo, en caso necesario, la tensión previa de la pantalla Pinlock® se puede doblar el visor cuidadosamente con el pulpejo de la mano, separando las pantallas hasta que, ejerciendo la misma presión con los pulgares, se suelte la pantalla Pinlock® y se mueva hacia delante aprox. 2-3 mm.



3. Agarrar la pantalla Pinlock® por detrás con el dedo índice y el corazón y levantarla de la pantalla exterior. En esa posición se pueda tirar de la pantalla Pinlock® ligeramente con el pulgar sacándola del perno de sujeción.
4. A continuación podrá extraer la pantalla Pinlock® del visor.



#### **Indicaciones:**

- Para evitar rallar el visor, solo debe desmontar o montar la pantalla Pinlock® con el visor limpio y seco.
- Al montar la pantalla Pinlock®, asegurarse de que no entre polvo ni humedad entre las pantallas del visor.
- Utilizar un paño suave y limpio para apoyar el visor a la hora de montar o desmontar la pantalla,
- Comprobar de forma periódica que la junta de silicona se ajuste de forma correcta y uniforme entre la pantalla del visor y la pantalla Pinlock®.

## D. EL CASCO



### **Atención:**

Recomendamos cerrar el visor durante el viaje para evitar que entre polvo o humedad debido a las fuertes presiones del aire que actúan sobre la junta de silicona al viajar con el visor abierto.



### **Atención:**

No apretar los pernos de sujeción con los dedos para sacarlos, pues podrían romperse.



### **Advertencia:**

A la hora de utilizar un visor de doble pantalla, tener en cuenta que su diseño puede provocar destellos (especialmente en la oscuridad) Estos destellos no se consideran normalmente críticos gracias al anti vaho de este tipo de visores. Sin embargo, en caso de dificultades, p.ej. debido a una mayor sensibilidad personal a estos destellos, se recomienda abstenerse de seguir usando el visor de doble pantalla.



### **Advertencia:**

Si apareciera o entrara humedad en el área hermética entre ambas pantallas del visor, desmontar de forma inmediata la pantalla Pinlock® para evitar la falta de visibilidad. Vuelva a montarla sólo cuando se hayan secado por completo las dos pantallas del visor (se recomienda secar al aire). Si volviera a detectarse de nuevo humedad, dejar de utilizar el visor Pinlock® y cambiarlo.

## **Indicaciones de seguridad**

Comprobar antes de cada desplazamiento que el visor y la visera parasol funcionen correctamente y que ambos proporcionen una buena visibilidad. Eliminar la suciedad antes de arrancar. Controlar que tanto el visor como la visera no hayan sufrido daños mecánicos ni fisuras. Las pantallas enturbiadas o con fuertes ralladuras reducen considerablemente la visibilidad y, por motivos de seguridad deberían cambiarse antes de volverse a usar.

**Advertencia:**

Los vapores procedentes de combustibles y disolventes pueden producir fisuras en el visor. ¡Evite exponer el visor a esos vapores! No coloque jamás el casco sobre el depósito de su motocicleta.

**12. EQUIPAMIENTO INTERIOR (Revestimiento interior)**

El equipamiento interior lavable y cambiable del SR1 no sólo garantiza un excelente ajuste, sino también una mejor ventilación del casco.

El acolchado para las mejillas y las almohadillas de las orejas proveen al usuario el máximo confort, mientras que la banda acolchada de cabeza proporciona un buen ajuste alrededor de la cabeza. La almohadilla central de cabeza garantiza un cómodo apoyo sin tapar los canales de ventilación (ver Sistemas de ventilación / Ventilación de cabeza – capítulo C.13.).

El equipamiento interior está formado enteramente (en particular donde hay contacto directo con la cabeza) de un material dermatológicamente neutro. Para ello se utiliza un tejido COOLMAX® con excelentes propiedades de suavidad, permeabilidad y transporte de calor y humedad, así como un tejido especial Polygene® con acción antibacteriana y desodorante y un material absorbente de sudor Interpower®.

**DESMONTAJE DEL EQUIPAMIENTO INTERIOR**

(desmontaje del Revestimiento interior)

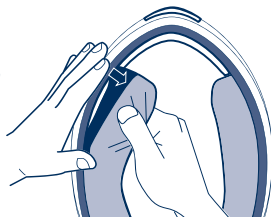
El equipamiento interior está fijado en el casco interior mediante un sistema de sujeción y puede extraerse tirando del mismo con cuidado.



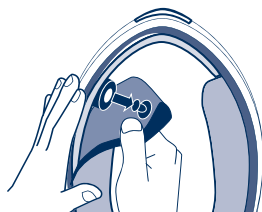
## D. EL CASCO

### Desmontaje de la almohadilla de mejilla confort

1. Suelte los pines cosidos en la almohadilla de la mejilla de los dispositivos de inserción marcados en rojo en el casco interior.



2. Remueva la almohadilla de la mejilla con cuidado de su fijación.



3. Proceda con la otra almohadilla de mejilla según se indica en los pasos 1 y 2.

### Desmontaje de la banda de cabeza acolchada

1. Extraiga la guía semicircular de plástico situada en la parte superior de la zona acolchada de la cabeza de sus aciales con cuidado.



2. Empuje la lengüeta de retención en la zona de la nuca fuera de la ranura de guía entre el casco interior y el casco exterior.



## **MONTAJE DEL EQUIPAMIENTO INTERIOR (m.d. Revestimiento interior)**

### **Montaje de la banda de cabeza acolchada**

Como ayuda para su fijación en el montaje sirve la guía semicircular cosida en la zona de la frente, así como la lengüeta de sujeción dispuesta en la zona de la nuca.

1. Empuje la guía semicircular poco a poco debajo de las hendiduras del de plástico fijadas en el interior del casco.

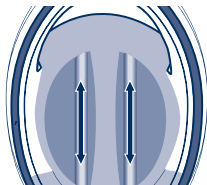


2. Empuje la lengüeta de retención del acolchado de nuca poco a poco dentro de la ranura guía entre el casco interior y el casco exterior.



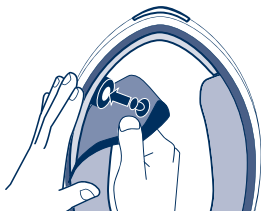
## D. EL CASCO

3. Oriente la banda de cabeza acolchada dentro del casco de tal forma que no se tape ningún canal de ventilación.



### Montaje de las almohadillas de las mejillas

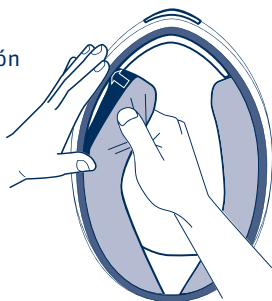
1. Fije la almohadilla usando los anclajes marcados en rojo.



2. Empuje la lengüeta de retención de la almohadilla de la mejilla dentro de la ranura guía entre el casco interior y el casco exterior. A tal efecto, comience con la parte inferior de la almohadilla.



3. Empuje la lengüeta de retención con una ligera presión en dirección hacia la corteza del casco dentro de la ranura guía entre el casco interior y el casco exterior.



4. Proceda con la otra almohadilla de la mejilla según se indica en los pasos 1-3.

### **Almohadillas de las orejas**

Las almohadillas de las orejas incluidas de forma estándar pueden ser sujetadas individualmente con un cierre de velcro en la zona de las orejas. Para un acolchado óptimo en la zona de las orejas están disponibles como accesorios otros espesores de acolchado de forma adicional.



### **Atención:**

En Internet, en [www.schuberth.com](http://www.schuberth.com), usted puede encontrar una vista general de todos los accesorios y piezas de recambio disponibles para su modelo de casco en el apartado de "accesorios".

## D. EL CASCO



### **Atención:**

Al instalar el equipamiento interior, procure que las hendiduras de ventilación de la banda de cabeza queden dispuestas sobre los canales de ventilación en la parte posterior del casco y que la banda de cabeza quede centrada entre ambos canales de ventilación.



### **Advertencia:**

Nunca debe usar el casco si se han retirado partes del equipamiento interior.



### **Advertencia:**

Un calor demasiado fuerte (p. ej. el calor del escape) puede producir daños en el equipamiento interior.



### **Atención:**

Para prevenir daños en el equipamiento interior, no cuelgue el casco sobre el espejo o el puño del manillar.

## 13. SISTEMAS DE VENTILACIÓN

### **Dispositivo de ventilación 1 – abertura de entrada en la zona de la barbilla** (ventilación de la pantalla protectora)

El SR1 tiene una visera ajustable en forma escalonada. Dependiendo de la velocidad abra la visera hasta el punto en que no se empañe y que al mismo tiempo proteja sus ojos contra la corriente de aire desagradable.

### **Dispositivo de ventilación 2 – ventilación de la pantalla protectora**

Para ventilar la visera, el SR1 está equipado con una entrada de ventilación ubicada en la región del mentón. Independientemente de la

posición sobre el asiento, aproximadamente entre un 80-90 % del aire de la línea de corriente central fluyen directamente dentro de la ventilación cuando esta está abierta. Un deflector se encarga de que la corriente de aire ventile eficazmente el lado interior de la visera incluso a baja velocidad. Presionando sobre la parte inferior o superior del elemento de ventilación, la entrada de aire se abre o se cierra, respectivamente.



### **Sistema de ventilación 3 – ventilación de la cabeza** (sistema de ventilación dinámico y proactivo)

Para ventilar la superficie de la cabeza, en la parte superior del casco hay dos capuchones de entrada de aire. El aire que entra por esos capuchones es conducido eficazmente a la parte superior de la cabeza a través de los canales correspondientes. En el espacio interior del casco, el avanzado sistema de acolchado hace posible el contacto directo entre el aire entrante y la superficie de la cabeza, resultando una absorción y evacuación más rápida del calor interior a través de los capuchones de ventilación en el lado posterior del casco así como en el tejido reticular integrado en la zona de la nuca. Moviendo las tapas de ventilación hacia atrás se abren los canales de ventilación en el casco. Cuando las tapas de ventilación están en la posición delantera, la ventilación está cerrada. La intensidad de la ventilación varía dependiendo de la velocidad de marcha y de la posición sobre el asiento. El volumen máximo de aire fresco entrante se obtiene cuando se ocupa una posición deportiva sobre el asiento.



## D. EL CASCO

### Dispositivo de ventilación 4 – extracción del aire interior

El SR1 está equipado con un sistema de extracción de aire permanente. El aire presente en el espacio interior o que entra a través de la ventilación es conducido a través de los canales interiores hacia la parte posterior del casco. La presión negativa que prevalece en esta parte da como resultado la evacuación permanente del aire interior a través de las aperturas situadas debajo del spoiler, así como del tejido reticular especial integrado en el acolchado de la nuca. De esta manera se garantiza un agradable clima en el interior del casco.

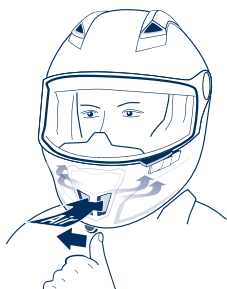


### Sistema de ventilación 5 – ventilación de la barbilla (ventilación de la barbilla en 2 direcciones)

El avanzado sistema de ventilación del mentón de 2 vías provee en todo momento un óptimo suministro de aire fresco en la zona del mentón. De ser necesario, el aire fresco que fluye por las entradas de ventilación puede ser desviado por canales ubicados en las almohadillas de las mejillas, de tal manera que el calor y la humedad contenidos en dichas almohadillas se extraigan del casco de una manera eficaz eficazmente. Haga el ajuste deseado usando el elemento de control en el mentón.



Conmutador centro –  
ventilación desactivada



Conmutador derecha –  
ventilación de almohadillas de mejilla



Conmutador izquierda –  
ventilación de mentón activa



## D. EL CASCO

### 14. EQUIPAMIENTO DE SEGURIDAD

#### Sistema Anti-Roll-Off (A.R.O.S.)

El sistema Anti-Roll-Off diseñado especialmente por SCHUBERTH y parte integrante del equipamiento de seguridad de cualquiera de nuestros cascos para motos, actúa de modo que, estando la carrillera cerrada y correctamente ajustada

- a) no se pueda extraer el casco por detrás de la cabeza
- b) el reducido ángulo de inclinación compense el contacto entre la barbilla del casco y la propia barbilla, así como el cuello del conductor y además
- c) se reduzcan las secuelas de un accidente por un contacto del casco con la caja torácica.



#### Marcas reflectantes

Para detectar mejor al conductor en carretera, especialmente cuando no se dispone de buena visibilidad hay a la izquierda y a la derecha de la pantalla de visor 2 marcas reflectantes. Junto con las aplicaciones reflectantes de color plateado en los laterales posteriores del acolchado para la nuca permite detectar mejor al conductor en carretera. En los cascos de un solo color (sin decoración), se ha colocado el logotipo de SCHUBERTH en la parte frontal y posterior del casco sobre lámina reflectante.



#### **Atención:**

Mantenga limpias las marcas reflectantes de seguridad.

## E. PONERSE Y QUITARSE EL CASCO

### 1. PARA PONERSE EL CASCO



#### **Atención:**

Para la colocación de la correa de la barbilla y de los sistemas de sujeción, véase la sección C. 10.

1. Abra el barboquejo.
2. Sujete los extremos inferiores del barboquejo y sepárelos con firmeza.
3. Ahora podrá deslizar el casco sobre la cabeza.
4. Cierre el barboquejo haciendo pasar el extremo libre de la correa por el cierre en doble D, ajustándolo y fijándolo debidamente.
5. Asegúrese de que el barboquejo pase correctamente por debajo del mentón y que esté bien ajustado.



#### **Atención:**

Compruebe regularmente el correcto ajuste y longitud del barboquejo (ver Revisión del barboquejo – capítulo F.2.).

### 2. PARA QUITARSE EL CASCO

1. Abra el barboquejo tirando de la banda roja del cierre en doble D y remueva la correa de los aros de metal.
2. Ahora sujete los extremos de correa del barboquejo y sepárelos con firmeza.
3. El casco ahora se puede quitar de la cabeza.



#### **Consejo:**

Para prevenir que otros objetos sobre los que se pueda colocar el casco se rayen, recomendamos que el barboquejo se cierre también después de haberse quitado el casco.

## F. ANTES DE CADA VIAJE

Para su seguridad, debe controlar los siguientes puntos antes de cada viaje:

### 1. REVISIÓN DEL CASCO

Controle el casco regularmente en busca de daños. Las pequeñas rayas superficiales no perjudican el efecto protector de su casco. En caso de daños severos (fisuras, abolladuras, pintura desprendida o agrietada, etc.), el casco no podrá ser usado. De ser necesario, ofrecemos la revisión gratuita de su SR1 en busca de posibles daños.

#### **Atención:**

Si usted ha reducido considerablemente su peso corporal, será necesario que compruebe si el casco todavía tiene el tamaño adecuado para usted.

### 2. COMPROBAR LA CARRILLERA (con el casco puesto y cerrado)

1. Compruebe que la carrillera pase bajo la barbilla.
2. Coloque el dedo índice bajo la carrillera y tire de ella.
  - Si la carrillera queda suelta por debajo de la barbilla significa que está demasiado floja y deberá apretarse más.
  - ¡La carrillera cederá o incluso se soltará si no está bien cerrada! Abra la carrillera por completo y vuélvala a cerrar. Vuelva a efectuar la comprobación.
3. Si no es posible cerrar la carrillera de forma que quede bien sujeta debajo de la barbilla, será preciso comprobar si la talla del casco es la adecuada para Vd.

#### **Atención:**

Vuelva a efectuar la comprobación después de cada ajuste.

**Advertencia:**

¡No conduzca jamás sin haber cerrado y ajustado bien antes la carrillera! Es imprescindible que no ceda la carrillera y que se asiente de forma correcta. La carrillera estará correctamente cerrada cuando no ceda.

### 3. CONTROL DE LA VISERA

Antes de cada viaje debe revisar la capacidad de funcionamiento de la visera y si la misma ofrece una visión suficientemente buena. Antes de cada viaje deberá eliminarse cualquier suciedad (ver Indicaciones de conservación de la visera – capítulo H.2.). Controle la visera en busca de daños mecánicos y/o fisuras. Una luna de visera fuertemente rayada perjudica considerablemente la visión y deberá ser cambiada antes de emprender el viaje.

**Advertencia:**

Las viseras rayadas y/o sucias perjudican considerablemente la visión. Las mismas deben ser cambiadas o limpiadas de inmediato por su propia seguridad.

**Advertencia:**

Asegúrese de que la visera siempre esté en óptimas condiciones. Las viseras dañadas no son aptas para el uso y, por lo tanto, deben ser cambiadas.

**Advertencia:**

Con mala visibilidad deberá interrumpir el viaje.

**Advertencia:**

¡Los visores son inapropiados para viajar con mala visibilidad, como por la noche o en túneles!

## G. PARA SU SEGURIDAD

### 1. CONSEJOS DE SEGURIDAD RESPECTO AL CASCO

 **Advertencia:**  
**¡No circule nunca sin casco!**

 **Advertencia:**  
**¡Ningún casco es tan seguro como el hecho de conducir de un modo seguro!**  
La conducción de motocicletas supone riesgos personales especiales. Utilizando un casco, los riesgos que se toman al conducir una motocicleta pueden reducirse pero en ningún caso eliminarse.

 **Advertencia:**  
**Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.**  
Existen límites sobre el tamaño físico y peso del casco que una persona quiera utilizar. La capacidad de protección de un casco es limitada. Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.

 **Advertencia:**  
**Utilice únicamente un casco que se ajuste bien a su cabeza.**  
¡Coloque bien la correa del mentón bajo su barbilla y fíjela! Un casco puede ofrecer protección siempre y cuando su cabeza quede totalmente cubierta por el casco. El uso de un casco adecuado y correctamente ajustado puede reducir el riesgo de muerte o de minusvalía permanente causado por lesiones en la cabeza. Para una protección máxima de la cabeza el casco debe estar ajustado correctamente. El sistema de retención debe ajustarse y estar abrochado correctamente bajo la barbilla. No contar con el ajuste y la fijación adecuadas del casco resulta peligroso, ya que el casco podría desprenderse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte. Para obtener información detallada sobre el ajuste correcto, véase la sección D.

**Advertencia:****¡Revise siempre su casco cada vez que vaya a usarlo!**

1. Compruebe la pantalla protectora y la visera.
2. Compruebe el correcto funcionamiento de la mecánica de la pantalla y la visera.
3. Revise el casco en busca de roturas. Los ácidos fuertes (por ejemplo, los ácidos de batería) pueden dañar las bases de la pantalla. Si encuentra roturas o daños, deje de utilizar el casco inmediatamente.
4. Compruebe el deterioro del casco. Si ve deteriorada cualquier parte de un componente, reemplace dicho componente o adquiera un nuevo casco. Si estas piezas se sueltan y/o desprenden mientras está circulando, su visión puede verse bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.
5. Compruebe la seguridad del sistema de retención (véase sección G.3.).

Para las instrucciones y el procedimiento de comprobación, véase también la sección F. (antes de cada viaje) de este manual.

**Advertencia:****¡No maltrate su casco!**

Nunca circule con el casco colgando del soporte para cascos y no lo cuelgue de soportes angulares como espejos. No se siente sobre su casco ni lo lance. No debería exponer el forro de su casco a la luz solar ni al calor excesivo, como cerca de calentadores o en lugares donde la temperatura exceda los 50 °C (122 °F). Evite pulverizar químicos repelentes de insectos (como naftalina) cerca del casco. Maltratar su casco dañará la cubierta del mismo y el forro absorbente de impactos, reduciendo así la capacidad del casco de protegerle en caso de accidente.

## G. PARA SU SEGURIDAD



### **Advertencia:**

**¡No utilice el casco para otra cosa que no sea el motociclismo!**

Ningún casco ofrece una protección absoluta frente a todos los impactos concebibles. Este casco ha sido especialmente desarrollado para la conducción de motocicletas. No es apto para otros usos.



### **Advertencia:**

**¡Cambie de casco tras un máximo de cinco años!**

La vida útil del casco depende de su uso y cuidado. Recomendamos cambiar este casco después de un máximo de cinco años tras la fecha de compra.



### **Advertencia:**

**¡No utilizar nunca el casco sin el forro!**

Si no se instala el revestimiento antes de su uso, el casco podría no ajustarse correctamente y caerse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o incluso en la muerte. El calor excesivo (por ejemplo, el del tubo de escape) puede dañar los gráficos del casco, la calota interior y el forro interior.



### **Advertencia:**

**¡Nunca realice modificaciones en su casco!**

Es muy peligroso perforar o cortar la calota y/o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de sustituir pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

**Advertencia:****¡No repinte el casco!**

No se recomienda repintar el casco. Algunos tipos de pintura y disolventes pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

**Advertencia:****¡Evite el contacto directo con sustancias agresivas!**

El efecto directo de combustible para motores, diluyentes o disolventes puede destruir la estructura de la calota exterior e interior. Asegúrese de que el casco no entre en contacto con dichas sustancias ni siquiera para su limpieza.

**Advertencia:****¡Limpie su casco con cuidado!**

Para las instrucciones de limpieza, véase la sección H.1 (mantenimiento y conservación – calota exterior) de este manual.

**Precaución:**

No transporte el casco en el candado de transporte de la motocicleta mientras circule para evitar quemaduras del tubo de escape, abrasión de neumáticos y daños en la correa del casco.

**Precaución:**

Mantenga el casco fuera del alcance de mascotas para evitar que el casco resulte dañado por mordeduras, arañazos u otras causas.



## G. PARA SU SEGURIDAD

### 2. CONSEJOS DE SEGURIDAD RESPECTO A LA PANTALLA / VISERA



#### **Advertencia:**

**¡Mantenga su casco (pantalla protectora) en buen estado!**

Si la pantalla protectora está demasiado rayada o sucia, reemplácela por una nueva. La visibilidad insuficiente es causa de accidentes. Limpie la pantalla protectora únicamente con jabones líquidos suaves disueltos en agua corriente. Aclárela bien con agua corriente limpia y séquela con un paño suave. No utilice nunca benceno, gasolina, limpiacristales u otros disolventes. No coloque pegatinas ni cinta adhesiva a las pantallas protectoras, ya que esto debilitaría el recubrimiento duro, dañándolo. No circule con una pantalla oscura o borrosa. Una visión insuficiente puede provocar accidentes de graves consecuencias o incluso mortales.



#### **Advertencia:**

**Retire la película protectora antes de utilizar el casco.**

La película protectora adherida a la pantalla para protegerla de arañazos durante el transporte debe eliminarse antes de su uso.



#### **Advertencia:**

**Mantenga el casco alejado de sustancias agresivas.**

Los combustibles para motores y los vapores disolventes pueden romper la pantalla y la visera. Mantenga la pantalla y la visera alejada de dichos vapores y no permita que ese tipo de sustancias entre en contacto directo con la pantalla o la visera. Por este motivo, no coloque nunca el casco en el depósito de su motocicleta.



#### **Advertencia:**

**¡No circule si la visibilidad es insuficiente!**

Asegúrese de que la pantalla y la visera están siempre en perfecto estado. Si, por cualquier motivo, la visibilidad es insuficiente, no conduzca.

**Advertencia:****No circule con una pantalla empañada.**

No intente nunca limpiar manualmente una pantalla empañada mientras conduce. Esto podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte. En fases en las que el empañamiento es leve, puede abrir la ventilación de la mentonera o colocar la pantalla en posición ciudad. Si el empañamiento no se reduce inmediatamente, detenga la marcha.

**3. CONSEJOS DE SEGURIDAD RESPECTO A MODIFICACIONES / ACCESORIOS****Advertencia:****No realice modificaciones en su casco.**

Las piezas originales (especialmente en la calota exterior, calota interior y sistema de retención) no deben modificarse o retirarse. El uso de piezas no originales y no recomendadas puede contrarrestar parcial o totalmente la función protectora del casco e invalidar la homologación DOT con todas las reclamaciones de garantía y seguro.

**Advertencia:****Utilice únicamente piezas originales.**

Utilice únicamente repuestos y accesorios expresamente fabricados para su casco por SCHUBERTH.

**Advertencia:****¡Nunca realice modificaciones en su casco!**

Es muy peligroso perforar o cortar la calota o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas

## G. PARA SU SEGURIDAD

autorizadas por SCHUBERTH a la hora de reemplazar pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.



### **Advertencia:**

#### **¡No repinte el casco!**

No se recomienda repintar el casco. La pintura y el disolvente pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.



### **Precaución:**

No transporte el casco en el candado de transporte de la motocicleta mientras circule para evitar quemaduras del tubo de escape, abrasión de neumáticos y daños en la correa del casco.



### **Precaución:**

Mantenga el casco fuera del alcance de mascotas para evitar que el casco resulte dañado por mordeduras, arañazos u otras causas.

## H. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

### 1. CALOTA EXTERIOR

Podrá emplear agua, jabón, todos los champús, limpiadores y barnices para pintura convencionales, así como productos para el tratamiento del plástico y bencina limpiadora para limpiar y cuidar la calota exterior. Normalmente basta si se limpia con agua y jabón. Cuando emplee otros productos, asegúrese de que no entren en contacto con el visor, ya que podrían causar daños en el visor y en el revestimiento.

 **Advertencia:**

¡Nunca utilice combustible, disolventes, limpiacristales u otros diluyentes para limpiar el casco! Su casco podría resultar gravemente dañado por estas sustancias sin que se apreciaran daños visibles.

 **Advertencia:**

Un casco dañado o debilitado por un producto de limpieza podría no proporcionar protección a la cabeza en caso de accidente, resultando en lesiones personales graves o en la muerte.

 **Advertencia:**

Nunca utilice agua caliente o salada para limpiar el casco. Su casco podría resultar gravemente dañado por este tratamiento sin que se apreciaran daños visibles.

### 2. VISERA

#### VISOR PINLOCK®

##### Parte exterior del visor

Emplee exclusivamente un paño suave y un jabón convencional (<20°C) para eliminar las impurezas sobre el exterior del visor. Utilice un paño que no genere pelusas presionando poco, para secar el visor.

## H. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

### **Lente Pinlock®**

La pantalla Pinlock® se debe limpiar únicamente con un paño suave, ligeramente humedecido, si fuese necesario (se recomienda: un paño de microfibra). No emplee ningún limpiador.



#### **Atención:**

Limpie solo con agua templada (<20 °C). No limpie nunca los visores con gasolina, disolvente, limpiacristales u otros limpiadores que contengan alcohol.

### **3. EQUIPAMIENTO INTERIOR**

La banda de cabeza acolchada, las almohadillas de las mejillas y las almohadillas de las orejas se pueden lavar a mano con un detergente comercial para ropa delicada (preferentemente fuertemente diluido en agua) a un máximo de 30 °C. Deje secar el equipamiento interior húmedo a temperatura ambiente y con buena ventilación.

### **4. SISTEMA DE CIERRE**

El sistema de cierre en doble D no requiere mantenimiento.



#### **Advertencia:**

Las partes metálicas del cierre en doble D no deben ser untadas con aceite ni grasa.

## 5. ALMACENAMIENTO

Almacene el casco en la bolsa incluida en la entrega en un lugar seco y protegido. Para una mejor ventilación y conservación del revestimiento antiempañadura, procure que la visera no quede completamente cerrada. Lo ideal es que coloque la visera en la 2ª posición de encaje por encima de la posición de ciudad. Siempre debe colocar el casco de tal manera que no pueda caer al suelo.



### **Atención:**

Guarde el casco fuera del alcance de niños y animales.

## I. ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

### 1. ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

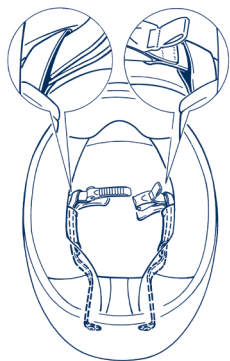
Encontrará un resumen de todos los accesorios y piezas de recambio disponibles en Internet en:

**[www.schuberthnorthamerica.com/us](http://www.schuberthnorthamerica.com/us)** en la sección "Accesorios para su casco".



#### **Nota:**

Al cambiar las almohadillas de las mejillas, el sistema Anti-Roll-Off debe acoplarse correctamente a la correa del mentón. Para ello, los enganches en los extremos libres de las bandas del cuello – tal y como se muestra en la ilustración de abajo – deben juntar los extremos correspondientes de la correa del mentón y las bandas del cuello no deben estar enrolladas o anudadas.



#### **Precaución:**

Por razones de seguridad, el resto de piezas del casco deberían sustituirse únicamente por el Servicio de Reparaciones de SCHUBERTH.

### 2. PEDIR PIEZAS SCHUBERTH ORIGINALES

Por favor, póngase en contacto con su distribuidor SCHUBERTH o con Intersport Fashion West Inc. si necesita piezas de recambio.

## J. SERVICIO SCHUBERTH

### 1. GARANTÍA LIMITADA

SCHUBERTH garantiza que este producto está libre de cualquier defecto provocado por material defectuoso o por trabajo de mala calidad con un uso y mantenimiento normales durante un período de garantía de 5 años desde la fecha de compra en Estados Unidos de América o Canadá para el comprador original y que está sujeto a excepciones, limitaciones, declaraciones de limitación de responsabilidad y otros términos y condiciones contenidas en esta Garantía Limitada.

**ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA O TODAS LAS GARANTÍAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS ADECUADAS PARA UN PROPÓSITO Y CAPACIDAD COMERCIAL PARTICULARES. EN NINGÚN CASO DEBERÁ SCHUBERTH O SU ADMINISTRADOR DE SERVICIOS DE ATENCIÓN AL CLIENTE SER EL RESPONSABLE DE LOS DAÑOS O GASTOS QUE DIRECTA O INDIRECTAMENTE SURJAN DEL USO DE LOS PRODUCTOS SCHUBERTH O DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE CUALQUIER NATURALEZA, EXCEPTO DE LA OBLIGACIÓN DE REPARAR O SUSTITUIR LOS BIENES CUBIERTOS POR LA GARANTÍA. LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD LEGAL CITADAS ANTERIORMENTE DEBERÁN APLICARSE EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉN PERMITIDAS POR LA LEY.**

Si surgiera una reclamación en garantía, devuelva el/los objeto/s a su distribuidor o directamente a nuestro administrador del servicio de atención al cliente para su evaluación. Si nuestro administrador del servicio de atención al cliente encuentra que el artículo es defectuoso, será reparado y se le reenviará con franqueo pagado. Si determinamos que el artículo no puede repararse, se lo sustituiremos sin coste adicional alguno. Esta garantía establece íntegramente todas las responsabilidades y obligaciones de SCHUBERTH y de su administrador del servicio de atención al cliente respecto a la violación de la garantía. Los arañazos y daños en las superficies pintadas o viseras no están cubiertos por la garantía.



## J. SERVICIO SCHUBERTH

Esta Garantía Limitada no cubre daños o defectos causados por:

- un mal uso y abuso del producto
- modificación del producto por parte del cliente o terceros
- si no se siguen nuestras recomendaciones e indicaciones de seguridad para los productos
- desgaste normal, por ejemplo, por desprendimiento de pintura o cualquier otro debido al desgaste normal y a daños intencionales.

### 2. ADMINISTRADOR DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna petición, pregunta o problema, póngase en contacto con nuestro administrador del servicio de atención al cliente o con SCHUBERTH del modo que le indicamos a continuación:

**[www.schuberthnorthamerica.com/us](http://www.schuberthnorthamerica.com/us)**

### 3. SCHUBERTH EN INTERNET

Siempre que quiera enterarse de lo más reciente sobre nosotros y conocer nuestro programa de cascos, nos puede visitar en Internet en:

**[www.schuberthnorthamerica.com](http://www.schuberthnorthamerica.com)**

## K. CÓMO CONTACTARNOS

### Sede de la empresa

Central telefónica

Dirección

+1 (949) 215-0893

SCHUBERTH North America  
2711 Aliso Creek Road #175  
Aliso Viejo, CA 92656

### Centro de Servicio

Teléfono

Dirección

+1 (949) 215-0893

SCHUBERTH North America  
2711 Aliso Creek Road #175  
Aliso Viejo, CA 92656

### Internet

[www.schuberthnorthamerica.com](http://www.schuberthnorthamerica.com)

### Correo electrónico

[usa-service@schubertth.com](mailto:usa-service@schubertth.com)

español





